



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

**BEKNOPT VERSLAG**

**COMPTE RENDU ANALYTIQUE**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

**Donderdag**

**Jeudi**

**19-05-2016**

**19-05-2016**

**Namiddag**

**Après-midi**

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be
--	--

INHOUD		SOMMAIRE	
Berichten van verhindering	1	Excusés	1
VRAGEN	2	QUESTIONS	2
Samengevoegde vragen van	2	Questions jointes de	2
- mevrouw Laurette Onkelinx aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1201)	2	- Mme Laurette Onkelinx au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1201)	2
- mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1202)	2	- Mme Barbara Pas au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1202)	2
- de heer Francis Delpérée aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1203)	2	- M. Francis Delpérée au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1203)	2
- mevrouw Özlem Özen aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1204)	2	- Mme Özlem Özen au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1204)	2
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1205)	2	- M. Marco Van Hees au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1205)	2
- de heer Servais Verherstraeten aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1206)	2	- M. Servais Verherstraeten au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1206)	2
- de heer Peter Vanvelthoven aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1207)	2	- M. Peter Vanvelthoven au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1207)	2
- de heer Philippe Goffin aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1208)	2	- M. Philippe Goffin au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1208)	2
- de heer Peter De Roover aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1209)	2	- M. Peter De Roover au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1209)	2
- de heer Patrick Dewael aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1215)	2	- M. Patrick Dewael au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1215)	2
<i>Sprekers:</i> <b>Laurette Onkelinx</b> , voorzitter van de PS-fractie, <b>Barbara Pas</b> , <b>Francis Delpérée</b> , <b>Özlem Özen</b> , <b>Marco Van Hees</b> , <b>Servais Verherstraeten</b> , voorzitter van de CD&V-fractie, <b>Peter Vanvelthoven</b> , <b>Philippe Goffin</b> , <b>Peter De Roover</b> , voorzitter van de N-VA-fractie, <b>Patrick Dewael</b> , voorzitter van de Open Vld-fractie, <b>Charles Michel</b> , eerste minister, <b>Koen Geens</b> , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> <b>Laurette Onkelinx</b> , présidente du groupe PS, <b>Barbara Pas</b> , <b>Francis Delpérée</b> , <b>Özlem Özen</b> , <b>Marco Van Hees</b> , <b>Servais Verherstraeten</b> , président du groupe CD&V, <b>Peter Vanvelthoven</b> , <b>Philippe Goffin</b> , <b>Peter De Roover</b> , président du groupe N-VA, <b>Patrick Dewael</b> , président du groupe Open Vld, <b>Charles Michel</b> , premier ministre, <b>Koen Geens</b> , ministre de la Justice	
Samengevoegde vragen van	13	Questions jointes de	13

- de heer Kristof Calvo aan de eerste minister over "de oproep van bedrijfsleiders" (nr. P1210)	13	- M. Kristof Calvo au premier ministre sur "l'appel de dirigeants d'entreprise" (n° P1210)	13
- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister over "de oproep van bedrijfsleiders" (nr. P1211)	13	- M. Olivier Maingain au premier ministre sur "l'appel de dirigeants d'entreprise" (n° P1211)	13
- mevrouw Meryame Kitir aan de eerste minister over "de oproep van bedrijfsleiders" (nr. P1212)	13	- Mme Meryame Kitir au premier ministre sur "l'appel de dirigeants d'entreprise" (n° P1212)	13
- de heer Denis Ducarme aan de eerste minister over "de oproep van bedrijfsleiders" (nr. P1213)	13	- M. Denis Ducarme au premier ministre sur "l'appel de dirigeants d'entreprise" (n° P1213)	13
- mevrouw Catherine Fonck aan de eerste minister over "de oproep van bedrijfsleiders" (nr. P1214)	13	- Mme Catherine Fonck au premier ministre sur "l'appel de dirigeants d'entreprise" (n° P1214)	13
- de heer Peter Dedecker aan de eerste minister over "de oproep van bedrijfsleiders" (nr. P1216)	13	- M. Peter Dedecker au premier ministre sur "l'appel de dirigeants d'entreprise" (n° P1216)	13
- de heer Jean-Marc Nollet aan de eerste minister over "de oproep van bedrijfsleiders" (nr. P1217) <i>Sprekers: Kristof Calvo, Olivier Maingain, Meryame Kitir</i> , voorzitter van de sp.a-fractie, <i>Denis Ducarme</i> , voorzitter van de MR-fractie, <i>Catherine Fonck</i> , voorzitter van de cdH-fractie, <i>Peter Dedecker, Jean-Marc Nollet</i> , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, <i>Charles Michel</i> , eerste minister	14	- M. Jean-Marc Nollet au premier ministre sur "l'appel de dirigeants d'entreprise" (n° P1217) <i>Orateurs: Kristof Calvo, Olivier Maingain, Meryame Kitir</i> , présidente du groupe sp.a, <i>Denis Ducarme</i> , président du groupe MR, <i>Catherine Fonck</i> , présidente du groupe cdH, <i>Peter Dedecker, Jean-Marc Nollet</i> , président du groupe Ecolo-Groen, <i>Charles Michel</i> , premier ministre	14
aag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de subsidiëring van offshore-windenergie" (nr. P1218) <i>Sprekers: Leen Dierick, Marie-Christine Marghem</i> , minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling	19	Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "les subventions octroyées à l'éolien offshore" (n° P1218) <i>Orateurs: Leen Dierick, Marie-Christine Marghem</i> , ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable	19
Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, over "de hervorming van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" (nr. P1219) <i>Sprekers: Sabien Lahaye-Battheu, Philippe De Backer</i> , staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee	20	Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, sur "la réforme de la Commission de la protection de la vie privée" (n° P1219) <i>Orateurs: Sabien Lahaye-Battheu, Philippe De Backer</i> , secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord	20
Terroristische aanslagen – Internationaal medeleven	22	Attentats terroristes – Témoignages de sympathie en provenance de l'étranger	22
Terugzending naar de commissie	22	Renvoi en commission	22
Agenda	22	Ordre du jour	22
VOORSTELLEN	22	PROPOSITIONS	22
Voorstel van resolutie inzake de kennisgeving bij Europa van een positief voedingslabel (1124/1-5)	23	Proposition de résolution relative à la notification d'un label d'alimentation positive à l'Union	23

		européenne (1124/1-5)	
- Voorstel van resolutie betreffende voedsellabeling (1209/1-3)	23	- Proposition de résolution relative à la labellisation des denrées alimentaires (1209/1-3)	23
- Voorstel van resolutie betreffende een duidelijke voedsel etikettering voor gezonde voeding (1425/1-2)	23	- Proposition de résolution visant à instaurer un étiquetage clair pour une alimentation plus saine (1425/1-2)	23
<i>Bespreking</i>	23	<i>Discussion</i>	23
<i>Sprekers:</i> <b>Daniel Senesael</b> , rapporteur, <b>Yoleen Van Camp, Barbara Pas, Damien Thiéry, Els Van Hoof, Ine Somers, Anne Dedry, Catherine Fonck</b> , voorzitter van de cdH-fractie		<i>Orateurs:</i> <b>Daniel Senesael</b> , rapporteur, <b>Yoleen Van Camp, Barbara Pas, Damien Thiéry, Els Van Hoof, Ine Somers, Anne Dedry, Catherine Fonck</b> , présidente du groupe cdH	
Voorstel van resolutie tot stimulering van het onderzoek naar immunotherapie en de toegang tot de therapie voor kankerpatiënten (1605/1-6)	31	Proposition de résolution visant à stimuler la recherche sur l'immunothérapie et à améliorer l'accès des patients cancéreux à la thérapie (1605/1-6)	31
<i>Bespreking</i>	31	<i>Discussion</i>	31
<i>Sprekers:</i> <b>Catherine Fonck</b> , rapporteur, <b>Yoleen Van Camp, Daniel Senesael, Damien Thiéry, Ine Somers</b>		<i>Orateurs:</i> <b>Catherine Fonck</b> , rapporteur, <b>Yoleen Van Camp, Daniel Senesael, Damien Thiéry, Ine Somers</b>	
Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, wat de hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden betreft (670/1-7)	35	Proposition de loi modifiant la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres, concernant l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence (670/1-7)	35
<i>Algemene bespreking</i>	36	<i>Discussion générale</i>	36
<i>Sprekers:</i> <b>Christian Brotcorne</b> , rapporteur, <b>Philippe Goffin, Raf Terwingen, Barbara Pas</b>		<i>Orateurs:</i> <b>Christian Brotcorne</b> , rapporteur, <b>Philippe Goffin, Raf Terwingen, Barbara Pas</b>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	37	<i>Discussion des articles</i>	37
Inoverwegingneming van voorstellen	38	Prise en considération de propositions	38
GEHEIME STEMMING	38	SCRUTIN	38
Benoeming van de leden van de Federale Deontologische Commissie	38	Nomination des membres de la Commission fédérale de déontologie	38
Benoeming van de leden van de Federale Deontologische Commissie – uitslag van de geheime stemming	40	Nomination des membres de la Commission fédérale de déontologie – résultat du scrutin	40
Benoemingscommissies voor het notariaat – Hernieuwing van de mandaten	42	Commissions de nomination pour le notariat – Renouvellement des mandats	42
Raadgevende interparlementaire Beneluxraad	43	Conseil interparlementaire consultatif Benelux	43
Verzending van een voorstel van resolutie naar een andere commissie	43	Renvoi d'une proposition de résolution à une autre commission	43
Urgentieverzoeken vanwege de regering	44	Demandes d'urgence de la part du gouvernement	44
<i>Sprekers:</i> <b>Willy Borsus</b> , minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie,		<i>Orateurs:</i> <b>Willy Borsus</b> , ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale,	

**Philippe De Backer**, staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee

**Philippe De Backer**, secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord

NAAMSTEMMINGEN	45	VOTES NOMINATIFS	45
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Emir Kir over "de universele periodieke doorlichting van België door de Mensenrechtenraad van de Verenigde Naties, tijdens de 24ste zitting van januari 2016" (nr. 126)	45	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Emir Kir sur "l'examen périodique universel de la Belgique auprès du Conseil des Droits de l'Homme des Nations Unies au cours de la 24ième session en janvier 2016" (n° 126)	45
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Georges Gilkinet over "de opheffing van de cel 'Kunst en Antiek' van de federale politie" (nr. 143) <i>Sprekers: Véronique Caprasse, Georges Gilkinet, Gwenaëlle Grovonius</i>	45	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Georges Gilkinet sur "la suppression de la cellule Art et Antiquités de la police fédérale" (n° 143) <i>Orateurs: Véronique Caprasse, Georges Gilkinet, Gwenaëlle Grovonius</i>	45
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Michel de Lamotte over "de richtlijn-bedrijfsgeheimen" (nr. 144)	47	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Michel de Lamotte sur "la Directive 'Secrets des Affaires'" (n° 144)	47
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Vanessa Matz over "het 'Institut médico-légal' te Luik en, in een ruimer verband, de expertise inzake forensische geneeskunde in Wallonië" (nr. 142) <i>Sprekers: Vanessa Matz</i>	47	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Vanessa Matz sur "l'Institut médico-légal de Liège et de manière plus large l'expertise médico-légale wallonne" (n° 142) <i>Orateurs: Vanessa Matz</i>	47
Voorstel van resolutie inzake de kennisgeving aan de Europese Unie van een positief voedingslabel (nieuw opschrift) (1124/5)	48	Proposition de résolution relative à la notification d'un label d'alimentation positive à l'Union européenne (nouvel intitulé) (1124/5)	48
Aangehouden amendementen op het voorstel van resolutie tot stimulering van het onderzoek naar immunotherapie en de toegang tot de therapie voor kankerpatiënten (1605/1-6)	48	Amendements réservés à la proposition de résolution visant à stimuler la recherche sur l'immunothérapie et à améliorer l'accès des patients cancéreux à la thérapie (1605/1-6)	48
Geheel van het voorstel van resolutie tot stimulering van het onderzoek naar immunotherapie en de toegang tot de therapie voor kankerpatiënten (1605/5)	49	Ensemble de la proposition de résolution visant à stimuler la recherche sur l'immunothérapie et à améliorer l'accès des patients cancéreux à la thérapie (1605/5)	49
Aangehouden amendementen en artikel van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, wat de hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden betreft (670/1-7)	49	Amendements et article réservés de la proposition de loi modifiant la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres, concernant l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence (670/1-7)	49
Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, wat de hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden betreft (670/6)	49	Ensemble de la proposition de loi modifiant la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres, concernant l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence (670/6)	49
Goedkeuring van de agenda	50	Adoption de l'ordre du jour	50

**PLENUMVERGADERING**

van

DONDERDAG 19 MEI 2016

Namiddag

**SÉANCE PLÉNIÈRE**

du

JEUDI 19 MAI 2016

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.21 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Charles Michel, Koen Geens en Johan Van Overtveldt.

**Berichten van verhindering**

Ambtsplicht: Johan Vande Lanotte  
Gezondheidsredenen: Maya Detiège, Olivier Maingain (stemmingen)  
Familieaangelegenheden: Vincent Van Quickenborne  
Met zending buitenslands: André Frédéric (stemmingen)  
Benelux: Wouter De Vriendt, Jef Van den Bergh

**Federale regering**

Kris Peeters, vice-eersteminister en minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel: met zending buitenslands

Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post: met zending buitenslands (*Berlijn*)

Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen: NAVO

Maggie De Block, minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid: met zending buitenslands (*Nederland*)

La séance est ouverte à 14 h 21 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Charles Michel, Koen Geens et Johan Van Overtveldt.

**Excusés**

Devoirs de mandat: Johan Vande Lanotte  
Raisons de santé: Maya Detiège, Olivier Maingain (votes)  
Raisons familiales: Vincent Van Quickenborne  
En mission à l'étranger: André Frédéric (votes)  
Benelux: Wouter De Vriendt, Jef Van den Bergh

**Gouvernement fédéral**

Kris Peeters, vice-premier ministre et ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur: en mission à l'étranger

Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste: en mission à l'étranger (*Berlin*)

Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales: OTAN

Maggie De Block, ministre des Affaires sociales et de la Santé publique: en mission à l'étranger (*Pays-Bas*)

## Vragen

- 01** **Samengevoegde vragen van**
- mevrouw Laurette Onkelinx aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1201)
  - mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1202)
  - de heer Francis Delpérée aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1203)
  - mevrouw Özlem Özen aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1204)
  - de heer Marco Van Hees aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1205)
  - de heer Servais Verherstraeten aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1206)
  - de heer Peter Vanvelthoven aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1207)
  - de heer Philippe Goffin aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1208)
  - de heer Peter De Roover aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1209)
  - de heer Patrick Dewael aan de eerste minister en aan de minister van Justitie over "de toestand bij Justitie" (nr. P1215)

**01.01** **Laurette Onkelinx** (PS): De algemene situatie van ons land, dat langzaamaan de afgrond inglijdt, is te wijten aan uw besparingskeuzes, die de overheidsdiensten treffen en tot een verdamping van de Staat leiden. De derde macht is daar het meest tekenende voorbeeld van. Zonder de Justitie is er echter geen democratie. De oproepen van alle gerechtelijke actoren zijn aan heel de regering gericht. Hoe lang is het nog wachten op een regeringstop over de Justitie?

De hervormingen volgen elkaar op, zonder dat de stakeholders erbij worden betrokken. De besparingen treffen zowel het personeel als de werkingmiddelen. De allerzwaksten in de samenleving krijgen steeds moeilijker toegang tot de rechtsbedeling.

Zult u nieuwe besparingen in 2016, 2017 en 2018 weigeren en de positieve budgettaire inhaalbeweging hervatten teneinde de dialoog opnieuw aan te knopen en het vertrouwen te herstellen?

## Questions

- 01** **Questions jointes de**
- Mme Laurette Onkelinx au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1201)
  - Mme Barbara Pas au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1202)
  - M. Francis Delpérée au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1203)
  - Mme Özlem Özen au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1204)
  - M. Marco Van Hees au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1205)
  - M. Servais Verherstraeten au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1206)
  - M. Peter Vanvelthoven au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1207)
  - M. Philippe Goffin au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1208)
  - M. Peter De Roover au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1209)
  - M. Patrick Dewael au premier ministre et au ministre de la Justice sur "l'état de la Justice" (n° P1215)

**01.01** **Laurette Onkelinx** (PS): La situation générale du pays, qui se déglingue, est en lien avec vos choix d'austérité qui touchent les services de l'État et débouchent sur une évaporation de celui-ci. Le troisième pouvoir en est l'exemple le plus significatif. Or sans celui-ci, il n'y a pas de démocratie. Les appels de tout le personnel judiciaire sont adressés à tout le gouvernement. À quand donc un sommet du gouvernement sur la Justice?

Les réformes s'agglutinent sans impliquer les acteurs de terrain. Les économies touchent le personnel et le matériel. L'accès des plus défavorisés à la Justice est de plus en plus difficile.

Allez-vous refuser de nouvelles économies en 2016, 2017 et 2018 et reprendre le rattrapage budgétaire positif afin de renouer le dialogue et la confiance?



Zult u de wervingsreserves heractiveren en langdurige arbeidsovereenkomsten sluiten terwijl de lange benoemingsprocedure loopt? Zult u opnieuw in de werkmiddelen investeren? Wanneer zult u een eerlijk en ambitieus beheer van onze Justitie tot een prioriteit verheffen? Wanneer zal er een regeringsleider opstaan die dit land van de ondergang redt? (*Applaus bij de oppositie*)

**01.02 Barbara Pas (VB):** Ik heb heel veel begrip voor de eisen van cipers, magistraten en advocaten. Betogen is een recht, maar vernielen is een misdrijf. De eerste minister reageerde laat en allesbehalve kordaat op de francofone vakbondshooligans die deze week het kabinet van minister Geens vernielden.

Zullen de daders worden vervolgd? Werden de daders herkend? Werken de vakbonden mee aan hun identificatie? Kunnen de daders in dienst blijven?

Vakbonden kunnen niet aansprakelijk worden gesteld omdat ze een feitelijke vereniging zijn. Zij kennen dus wel de voordelen, maar niet de nadelen van de rechtspersoonlijkheid. Zal de regering ervoor zorgen dat de vakbonden eindelijk volledige rechtspersoonlijkheid krijgen, zodat ze ter verantwoording geroepen kunnen worden voor hun daden en de schade die ze geregeld veroorzaken?

**01.03 Francis Delpérée (cdH):** Ik heb een afkeer van de strijd tussen de machten van dit land. Ik betreur de recente reactie van de minister van Justitie op de woorden van de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie. Hij heeft olie op het vuur gegoten, hij heeft de rechters incompetent genoemd en heeft de eerste magistraat op het matje geroepen.

Wanneer zal men ermee ophouden de gerechtelijke wereld te beschouwen als een aanhangsel van de FOD Justitie? Wanneer zal men eindelijk luisteren naar de spelers op het terrein die zeggen dat u de justitie kapotmaakt? Wanneer zal uw minister het rechtswezen en de rechtzoekenden verdedigen in plaats van kritiek te uiten op de onafhankelijkheid van de rechters? (*Protest bij de meerderheid en applaus bij de oppositie*)

**01.04 Özlem Özen (PS):** Er heerst al drie weken lang chaos in de gevangenissen. Mijnheer de minister van Justitie, u hebt de hulp van de eerste minister moeten inroepen, die zich tot dan niet liet zien.

Allez-vous relancer les réserves de recrutement et engager sous contrat de longue durée en attendant le long processus de nomination? Allez-vous réinvestir dans le matériel? À quand une priorité à une gestion honnête et ambitieuse de notre Justice? À quand un chef de gouvernement qui sorte le pays de cette déliquescence? (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

**01.02 Barbara Pas (VB):** Je comprends tout à fait les revendications des agents pénitentiaires, des magistrats et des avocats. Si manifester est un droit, saccager un lieu est en revanche une infraction. Le premier ministre a réagi tardivement et avec mollesse aux actes de vandalisme perpétrés cette semaine par les hooligans syndicaux francophones au cabinet de M. Geens.

Les auteurs de ces dégradations seront-ils poursuivis? Ont-ils été identifiés? Les syndicats collaborent-ils à leur identification? Pourront-ils rester en service?

La responsabilité des syndicats ne peut pas être engagée étant donné qu'il s'agit d'associations de fait. Autrement dit: ils sont au fait des avantages de la personnalité juridique mais non de ses inconvénients. Le gouvernement veillera-t-il à doter enfin les syndicats de la personnalité juridique à part entière, de sorte qu'ils puissent être rendus responsables de leurs actes et des dommages qu'ils causent régulièrement?

**01.03 Francis Delpérée (cdH):** Je déteste la guerre des pouvoirs. Je regrette la récente réaction du ministre de la Justice aux propos du premier président de la Cour de cassation. Il a jeté de l'huile sur le feu, a traité les juges d'incompétents et a convoqué au rapport le premier magistrat.

Quand cessera-t-on de considérer le monde de la justice comme une annexe du SPF Justice? Quand écouterait-on les acteurs de terrain qui disent que vous êtes en train de casser l'outil? Quand votre ministre défendra-t-il la justice et les justiciables plutôt que de critiquer l'indépendance des juges? (*Protestations sur les bancs de la majorité et applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

**01.04 Özlem Özen (PS):** Depuis trois semaines, le chaos règne dans nos prisons. Monsieur le Ministre de la Justice, vous avez dû appeler au secours le premier ministre, jusque là absent.

Er was bijna een akkoord gesloten, en toch wordt de staking grimmiger, was er een sterfgeval in een van de gevangenissen waar er gestaakt wordt, en waren er veelzeggende gewelddaden – die we weliswaar niet kunnen goedkeuren. Er hebben gedetineerden een klacht ingediend.

Het is niet de schuld van de stakers dat België wordt bestempeld als een *failed state*; dat is het gevolg van uw beleid. Uw besparingsplan valt niet te rijmen met fatsoenlijke arbeidsomstandigheden en een deugdelijk gevangenisbeleid. De regering moet ermee ophouden de investeringen in de openbare diensten terug te schroeven.

Wat is uw voorstel voor de cipers, op grond van het nieuwe mandaat dat u naar eigen zeggen gekregen hebt? Zult u terugrijpen op de personeelsformatie van 2014? Wat is de stand van de onderhandelingen? Wanneer zult u een oplossing vinden? Vormen de door de gedetineerden verkregen dwangsommen geen verspilling van middelen, die in de gevangenissen geïnvesteerd hadden moeten worden? (*Applaus bij de PS*)

**01.05 Marco Van Hees (PTB-GO!):** U hebt een justitieel apparaat geërfd dat er bijzonder belabberd aan toe is. Uw potpourriwetten dienen een budgettair doel.

Er wordt al 24 dagen lang gestaakt in de gevangenissen, maar er worden geen initiatieven genomen. De penitentiair beampten willen dat de personeelsformatie van 2014 opnieuw van kracht wordt. De magistraten zijn aan het eind van hun Latijn. Sommige magistraten gewagen van een mogelijke staking. De eerste voorzitter van het Hof van Cassatie heeft het over een schurkenstaat. Uw minister van Justitie reageert op die alarmkreten door de betrokkenen het zwijgen op te leggen, en volgens dat patroon verloopt ook het overleg met de vakbonden.

Zult u uw minister van Justitie wijzen op het principe van de scheiding der machten? Zult u eindelijk tegemoet komen aan de terechte eisen van de justitiële actoren?

**01.06 Servais Verherstraeten (CD&V):** Na de gebeurtenissen van de afgelopen dagen hoorden we veel emotionele reacties, maar die dragen niet bij tot een oplossing. In onze rechtsstaat moeten de machten respectvol met elkaar omgaan.

Het dieptepunt van de incidenten van de voorbije dagen waren de vernielingen op het kabinet van Justitie door sommige cipers. Zij moeten dan ook

Un accord était en passe d'être conclu et pourtant la grève se durcit, une personne est décédée dans une prison en grève, des violences révélatrices – même si on ne peut les cautionner – se sont produites; des détenus déposent plainte.

Si la Belgique est qualifiée d'État défaillant, c'est la conséquence de votre politique et non la faute des grévistes. Votre plan d'économies est incompatible avec des conditions de travail et une politique carcérale dignes. Ce gouvernement doit cesser de désinvestir dans les services publics.

Avec le nouveau mandat que vous disiez avoir reçu, que proposez-vous aux agents? Comptez-vous revenir à l'effectif de 2014? Où en sont les négociations? Quand trouverez-vous une solution? Les astreintes obtenues par les détenus ne sont-elles pas de l'argent gaspillé, qui aurait dû être investi dans les prisons? (*Applaudissements sur les bancs du PS*)

**01.05 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Vous avez hérité d'une justice en très mauvais état. Vos "pots-pourris" sont des plans à visée budgétaire.

Les prisons sont en grève depuis 24 jours mais aucune initiative n'est prise. Les agents pénitentiaires veulent revenir au cadre de 2014. Les magistrats n'en peuvent plus. Certains évoquent une possible grève. Le premier président de la Cour de cassation parle d'État voyou. Votre ministre de la Justice réagit à ces cris d'alarme en les faisant taire, comme il le fait avec les syndicats.

Allez-vous rappeler à votre ministre de la Justice le principe de séparation des pouvoirs? Allez-vous enfin répondre aux demandes légitimes du monde de la justice?

**01.06 Servais Verherstraeten (CD&V):** Après les événements des derniers jours, nous avons entendu de nombreuses réactions émotionnelles, mais elles ne contribuent pas à la recherche d'une solution. Dans notre État de droit, les trois pouvoirs doivent se respecter mutuellement.

Les incidents des derniers jours ont culminé avec les dégradations occasionnées par certains gardiens de prison au cabinet de la Justice. Il

vervolgd worden. Sinds medio jaren negentig zijn de middelen enorm gestegen; er zijn ook minder gedetineerden en meer cipiers dan tien jaar geleden.

De premier en de minister van Justie hebben hun kalmte bewaard, anders hadden ze deur voor de dialoog wel dichtgeklapt. Hoe verlopen de onderhandelingen met de vakbonden?

Ook met de magistraten waren er wrijvingen. Wat was het resultaat van het discrete onderhoud met de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie?

**01.07 Peter Vanvelthoven** (sp.a): België is inderdaad een rechtsstaat, met als hoeksteen het justitiële apparaat. Mijn fractie zal elke minister steunen die Justitie wil hervormen en moderniseren, maar welke doelstelling heeft de regering? Ze besliste om alvorens te hervormen eerst te besparen: 10 procent op vier jaar tijd. Ondertussen kennen we de gevolgen daarvan. De magistraten zullen dan wel niet gaan staken, maar ze plannen wel stiptheidsacties. Het brengt de hoeksteen van onze rechtsstaat aan het wankelen. Ik maak me daar zorgen over en dat zou de minister van Justitie ook moeten doen.

Heeft het overleg met de magistraten iets opgeleverd? Komen er wijzigingen in het beleid?

**01.08 Philippe Goffin** (MR): De staking in de gevangenis is haar 24<sup>ste</sup> dag ingegaan, en uw luisterend oor en bereidheid tot dialoog steken scherp af bij de onaanvaardbare incidenten die zich hebben voorgedaan. Uw methode werpt vruchten af, net als de verantwoordelijke opstelling van de vakbondvertegenwoordigers, want er zou geleidelijk aan een oplossing in zicht komen.

Ik zou graag rustig kunnen spreken, niet zoals vorige week. (*Applaus bij de meerderheid*)

De directies van de gevangenis, de cipiers die niet staken, politieagenten, militairen en medewerkers van het Rode Kruis doen hun best opdat de situatie voor de gedetineerden niet onhoudbaar zou worden.

De uitspraken van de heer Delpérée over de magistratuur zijn verkeerd. De keuze om te spreken in de media, waar vaak geen ruimte is voor nuance, valt moeilijk te rijmen met de discretieplicht. De

convient d'engager des poursuites contre les auteurs de ces incidents. Depuis le milieu des années 90, les moyens ont été considérablement augmentés. Nous recensons un nombre moins important de détenus et davantage de gardiens qu'il y a dix ans.

Le premier ministre et le ministre de la Justice ont gardé leur calme, alors qu'ils auraient pu claquer la porte. Comment se déroulent les négociations avec les syndicats?

Il y a également eu certaines frictions avec les magistrats. Quel est le résultat de l'entretien discret avec le premier président de la Cour de cassation?

**01.07 Peter Vanvelthoven** (sp.a): La Belgique est effectivement un État de droit dont l'appareil judiciaire est la pierre angulaire. Mon groupe soutiendra tous les ministres qui nourriront l'ambition de réformer et de moderniser la Justice, mais quel objectif poursuit le gouvernement? Il a décidé d'économiser d'abord et de réformer ensuite: 10 % en quatre ans. Entre-temps, nous savons à quoi cela mène. Les magistrats ne déposeront pas l'outil mais ils envisagent des grèves du zèle. La pierre angulaire de notre État de droit vacille. Cela me préoccupe personnellement et cela devrait également préoccuper le ministre de la Justice.

La concertation avec les magistrats a-t-elle donné certains résultats? Le ministre changera-t-il son fusil d'épaule?

**01.08 Philippe Goffin** (MR): Au 24<sup>e</sup> jour de grève dans les prisons, votre méthode d'écoute et de dialogue contraste avec les incidents inacceptables qui se sont produits. Votre méthode fonctionne, de même que la responsabilisation des représentants syndicaux, puisqu'on aboutirait petit à petit à une solution.

J'aimerais pouvoir m'exprimer sereinement, et non comme la semaine dernière. (*Applaudissements de la majorité*)

Des directions de prison, des agents pénitentiaires qui ne sont pas en grève, des policiers, des militaires, des membres de la Croix-Rouge travaillent pour que la situation ne soit pas intenable pour les détenus.

Les propos de M. Delpérée sur la magistrature sont erronés. Le devoir de réserve s'accommode mal du choix de s'exprimer dans les médias qui, souvent, ne permettent pas la nuance. La réaction du

reactie van de minister was dan ook bijzonder nuttig. (*Protest*)

Welk voorstel zult u doen nu de staking – hopelijk – op haar laatste benen loopt? Wat is de stand van zaken bij de magistratuur met betrekking tot de vervulling van de personeelsformatie, de werklastmeting en de onderhandelingen over de beheersautonomie?

**01.09 Peter De Roover (N-VA):** Deze regering is ambitieus en wil een versterkte Justitie de 21<sup>ste</sup> eeuw inleiden. Het is niet verwonderlijk dat dit weerstand oproept, maar het sociaal verzet is ondertussen door sommigen handig omgebogen tot een politiek wapen. Het grimmige gezicht daarvan hebben we gisteren gezien op het kabinet-Geens. Die baldadigheden moeten krachtig beantwoord worden. We moeten ook nagaan wie die mensen daartoe heeft opgejut: volgens ons zijn dat de handelaren die de illusie van het status quo en van het starre, ideologische denken trachten te slijten. (*Rumoer bij de PS*) Volgens sommigen wordt de Staat uitgekleeft, terwijl het overheidsbeslag nog steeds 53 procent bedraagt.

De Vlaamse gevangenisdirecteurs daarentegen hebben heel constructief voorstellen gedaan op basis van de huidige mogelijkheden die Justitie ter beschikking heeft.

Blijft de minister dit pad van overleg, dialoog en creatief denken volgen? In welke mate zal de regering de gegarandeerde dienstverlening de facto uitwerken?

**01.10 Patrick Dewael (Open Vld):** Ik sluit mij aan bij alle vragen van de meerderheidsfracties.

Bij sociale conflicten is het vrij courant dat oppositiepartijen daar garen proberen bij te spinnen. Het is echter wansmakelijk dat extreemrechts en extreemlinks in het noorden en het zuiden met eenzelfde analyse pogen om het maatschappelijk ongenoegen politiek te recupereren. Zij bedrijven politiek op de rug van de mensen die vandaag in de miserie zitten. (*Rumoer*)

We hebben nu al meer dan drie weken een cipiersstaking. Het stakingsrecht is niet absoluut, het botst met de rechten van anderen. Vandaag immers worden de rechten van de gedetineerden miskend. We hebben ook onuitgegeven vandalisme gezien. Mijn fractie vraagt met klem dat de schuldigen zouden worden geïdentificeerd en vervolgd.

De hoogste magistraat van dit land heeft kritiek

ministre a été particulièrement utile. (*Protestations*)

Que proposerez-vous dans ces heures qui, je l'espère, seront les dernières avant la reprise du travail? Au niveau de la magistrature, où en sont le remplissage des cadres, l'estimation de la charge de travail et la négociation à propos de l'autonomie de gestion?

**01.09 Peter De Roover (N-VA):** Ce gouvernement fait preuve d'ambition en voulant faire entrer dans le 21<sup>e</sup> siècle une justice débarrassée de sa sclérose. Il ne faut pas s'étonner des réticences que cela suscite mais la révolte sociale s'est entre-temps muée chez certains en arme politique. Nous en avons vu la démonstration effrayante hier au cabinet Geens. Ces actes de vandalisme méritent une réponse ferme. Il nous faut également chercher à savoir qui est à l'origine de cette action violente. Selon nous, il s'agit de marchands d'illusions cherchant à répandre le *statu quo* et la pensée idéologique figée. (*Tumulte sur les bancs du PS*) D'aucuns estiment que l'État est dépouillé alors que les prélèvements publics atteignent toujours 53 %.

Les directeurs des prisons flamandes ont, en revanche, formulé des propositions très constructives à partir des moyens actuels dont dispose la Justice.

Le ministre poursuivra-t-il dans cette voie de la concertation, du dialogue et de la créativité? Dans quelle mesure le gouvernement mettra-t-il effectivement en place un service garanti?

**01.10 Patrick Dewael (Open Vld):** Je rejoins toutes les questions des groupes de la majorité.

Il est assez courant de voir les partis de l'opposition tenter de tirer profit de conflits sociaux. Je trouve cependant de très mauvais goût que l'extrême droite et l'extrême gauche du nord et du sud du pays tentent, par la même analyse, de récupérer politiquement l'insatisfaction sociale. Ils font de la politique sur le dos de ceux qui se trouvent aujourd'hui dans une situation misérable. (*Tumulte*)

Voilà plus de trois semaines que nous sommes confrontés à une grève des gardiens de prison. Le droit de grève n'est pas absolu, il enfreint les droits d'autrui. Aujourd'hui, les droits des détenus sont en effet négligés. Nous avons également assisté à un vandalisme inédit. Mon groupe appelle avec insistance à identifier et à poursuivre les fautifs.

Le plus haut magistrat de ce pays a critiqué une

geuit op een justitiehervorming, die nochtans breed wordt gedragen door dit Parlement. Ik koester de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht. Die onafhankelijkheid is absoluut voor het schrijven van een vonnis. Onafhankelijkheid is echter niet hetzelfde als onaantastbaarheid. Ook de rechterlijke macht is een macht die gefinancierd wordt met overheidsgeld en is dus controle en verantwoording verschuldigd.

Ook de andere hervormingen zorgen voor onzekerheid en sociale conflicten, dat is normaal. In het socialistische Frankrijk werd gisteren nog een politiewagen in brand gestoken en zijn er elke dag betogingen tegen de hervorming van de arbeidsmarkt. Wie komt wie hier eigenlijk de les spellen? (*Protest bij mevrouw Onkelinx en de PS*)

(*Frans*) Dat heeft er alles mee te maken, mevrouw Onkelinx! Ik zou graag weten of u de meetings van Hollande, Macron en Valls in 2017 nog zult bijwonen! (*Protest bij de PS*)

(*Nederlands*) Ik roep de premier op om verder te gaan met zijn hervormingen en niet toe te geven aan het geweld van de straat.

**01.11** Eerste minister **Charles Michel** (*Nederlands*): Vorige week heb ik hier verklaard dat wij van plan waren om een nieuw, bijkomend mandaat aan minister Geens te geven rond enkele concrete punten en dat hebben wij gedaan.

(*Frans*) We hebben het Masterplan gevangenissen vrijdag bekrachtigd. Daarmee wordt de weg geëffend om maatregelen uit te werken die de overbevolking beter en sneller moeten verhelpen – en die is op enkele maanden tijd al spectaculair gedaald. We hebben de minister gevraagd om een bijzonder statuut voor het personeel in te voeren en de rekruteringen te verbeteren.

Ik dank de gevangenisdirecteurs, politiemensen, militairen, brandweerlieden en penitentiair beampten die zich inzetten om een minimum aan menselijkheid in onze gevangenissen te garanderen en de basiswaardigheid van de gevangenen te respecteren. (*Langdurig applaus bij de meerderheid*)

(*Nederlands*) De jongste uren hebben wij met de minister van Justitie gesprekken gevoerd. Gisteravond heeft hij de vakbonden nog ontmoet. Deze ochtend hebben wij in het kernkabinet overlegd over nieuwe voorstellen. Vanavond legt de minister van Justitie die voor aan de vakbonden.

réforme de la justice pourtant largement soutenue par ce Parlement. L'indépendance du pouvoir judiciaire m'est chère. Elle est absolue lorsqu'il s'agit de rendre un jugement. Il ne faut toutefois pas confondre indépendance et inviolabilité. Le pouvoir judiciaire est également financé par les deniers publics et est donc soumis à un contrôle et à une justification.

Les autres réformes sont également source d'incertitude et de conflits sociaux, c'est normal. En France, pays socialiste, une voiture de police a été incendiée pas plus tard qu'hier et chaque jour ont lieu des manifestations contre la réforme du marché du travail. Qui vient donc jouer les donneurs de leçons? (*Protestation de Mme Onkelinx et sur les bancs du PS*)

(*En français*) Cela a tout à voir, Madame Onkelinx! Je suis curieux de savoir si vous comptez encore assister aux meetings de MM. Hollande, Macron ou Valls en 2017! (*Protestations sur les bancs du PS*)

(*En néerlandais*) Je voudrais demander au premier ministre de poursuivre ses réformes et de ne pas céder devant la violence de la rue.

**01.11** **Charles Michel**, premier ministre (*en néerlandais*): Nous avons donné à M. Geens un mandat supplémentaire relatif à quelques points concrets. J'avais évoqué cette volonté la semaine passée.

(*En français*) Nous avons validé vendredi le Masterplan prisons. Nous avons délivré le mandat visant à élaborer des mesures pour lutter davantage et plus vite contre la surpopulation – en quelques mois, celle-ci a déjà baissé significativement. Nous avons demandé au ministre de travailler à un statut particulier pour le personnel et d'améliorer les recrutements.

Je remercie les directeurs de prisons, policiers, militaires, pompiers, agents qui se mobilisent pour garantir un minimum d'humanité dans nos prisons et respecter la dignité minimale des détenus. (*Applaudissements nourris sur les bancs de la majorité*)

(*En néerlandais*) Nous avons eu des discussions avec le ministre de la Justice au cours des dernières heures. Il a une nouvelle fois rencontré les syndicats hier soir. Ce matin, de nouvelles propositions ont fait l'objet d'une concertation en cabinet restreint. Le ministre de la Justice les présentera ce soir aux syndicats.

*(Frans)* We hebben alles in het werk gesteld om de rust te laten weerkeren in de gevangenissen. We willen samen met de vakbonden werken aan dit engagement.

Justitie is een gevestigde macht en een overheidsdienst. Het evenwicht tussen de machten is een van de fundamenteën van onze democratie. We moeten erin slagen om de vrijheid van meningsuiting te verenigen met de discretieplicht, die een waarborg is voor de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht. België is geen *failed state*, België is een sterke democratie en een rechtsstaat! *(Applaus)*

*(Nederlands)* Een positieve toekomst voor Justitie is cruciaal voor de toekomst van onze democratie. Ik respecteer de verschillende meningen over Justitie in de meerderheid en de oppositie. Er is echter wel één fundamentele waarheid.

*(Frans)* Een schuld van 160 miljoen euro, waarvoor de leden van de vorige regering collectief verantwoordelijk zijn, werd aangezuiverd! *(Luid applaus bij de meerderheid, protest bij de oppositie)*

Qua overheidsuitgaven voor Justitie situeert België zich in de Europese middenmoot.

We willen hoe dan ook de dialoog voortzetten en samen met de justitiële actoren hervormingen uitwerken.

*(Nederlands)* De wetgeving inzake autonomie werd in 2014 door de Kamer goedgekeurd. Nu kregen de regering en de actoren van Justitie de vraag hoe deze autonomie kan worden geconcretiseerd. De jongste weken en maanden heeft de minister van Justitie een diepgaande dialoog gevoerd met de actoren van Justitie om tot resultaten te komen.

*(Frans)* Meer autonomie betekent geen gebrek aan controle. In het evenwicht van de machten moet eenieder aanvaarden dat hij zijn plaats moeten vinden om die fundamentele waarden die ons na aan het hart liggen, te waarborgen.

We zullen de dialoog voortzetten. Het is niet eenvoudig, maar we zijn vastberaden.

**01.12** Minister **Koen Geens** *(Frans)*: Een weloverwogen beleid, dat de tegenstellingen overstijgt, is de basis voor een duurzame toekomst.

Mijn excuses, maar ik heb uw inleiding niet op prijs

*(En français)* Nous avons tout mis en œuvre pour retrouver de la sérénité dans les prisons. C'est l'engagement sur lequel nous souhaitons travailler avec les syndicats.

La justice est un pouvoir constitué et un service public. L'équilibre entre les pouvoirs est un des fondements de la démocratie. Il faut réussir à conjuguer la liberté d'expression avec le devoir de réserve, qui est un gage pour l'indépendance de la justice. La Belgique n'est pas un *failed state*, la Belgique est une grande démocratie et un État de droit! *(Applaudissements)*

*(En néerlandais)* L'avenir de notre démocratie ne peut se concevoir sans un avenir serein pour la Justice. Si je respecte les divers points de vue exprimés par la majorité et l'opposition en matière de justice, je voudrais aussi rappeler une vérité fondamentale.

*(En français)* Une dette de 160 millions d'euros, responsabilité collective des membres de l'ancien gouvernement, a été apurée! *(Applaudissements nourris de la majorité et protestations de l'opposition)*

Les dépenses publiques pour la Justice en Belgique sont dans la moyenne européenne.

Nous voulons poursuivre le dialogue quoi qu'il arrive, pour réformer avec les acteurs de la Justice.

*(En néerlandais)* La législation relative à l'autonomie a été adoptée par la Chambre en 2014. Aujourd'hui, il a été demandé au gouvernement et aux acteurs de la Justice comment réaliser cette autonomie. Ces derniers mois et semaines, le ministre de la Justice a mené un dialogue approfondi avec les acteurs de la Justice pour obtenir des résultats.

*(En français)* Plus d'autonomie ne veut pas dire absence de contrôle. Dans l'équilibre des pouvoirs, chacun doit accepter de trouver sa place pour garantir ces valeurs fondamentales qui nous tiennent à cœur.

Nous allons poursuivre le dialogue. Ce n'est pas simple mais nous sommes déterminés.

**01.12** **Koen Geens**, ministre *(en français)*: Une politique bien réfléchie, qui dépasse les oppositions, est source d'un avenir durable.

Excusez-moi de ne pas avoir apprécié votre

gesteld, mijnheer Delpérée.

*(Nederlands)* Ik wil hier geen polemiek voeren. Over de toestand van mijn departement heb ik nog nooit voorbarige uitspraken gedaan. Wie de toestand van de gevangenen of Justitie het werk noemt van één minister, één regering of één premier, weet dat hij de waarheid geweld aandoet. Ik heb het destijds erg op prijs gesteld dat meerderheid en oppositie grensoverschrijdend wilden nadenken over mijn plan Justitie.

*(Frans)* Mevrouw Onkelinx, ik heb het gewaardeerd dat we in de commissie voor de Justitie tal van voorstellen eenparig hebben goedgekeurd. De heer Van Hees was niet altijd op die vergaderingen aanwezig.

Het Justitieplan is een plan in drie fasen. De eerste fase sluit aan bij de werkzaamheden van mijn voorgangers. Wat het wegwerken van de achterstallige betalingen betreft, blijkt uit een studie van Graydon, die deze week gepubliceerd werd, dat Justitie een van de beste betalende in België is.

Ik kom nu tot de beheersautonomie en de vraag van de heer Goffin.

*(Nederlands)* De autonomie die voormalig minister Turtelboom in de wet van 2014 heeft ingeschreven, probeer ik voortdurend in dialoog met de magistratuur te verwezenlijken. De prioriteiten worden vastgelegd in overleg met de colleges van de magistratuur. Vandaag zijn de benoemingen prioritair. Sinds mijn aantreden werden er 421 vacatures uitgeschreven, waarvan er meer dan 200 zijn ingevuld en 80 nog openstaan. Een aantal vacatures werd opnieuw vacant verklaard.

*(Frans)* Na de continuïteit komt de tweede fase van de hink-stap-sprong. Het zou kunnen, meneer Nolle, dat de potpourriwetten de werklust, het aantal gevallen van verzet en hoger beroep en het aantal assisenzaken hebben verminderd. Dat is wat de magistratuur mij heeft gevraagd. Ik heb nooit een voorstel ingediend zonder voorafgaand overleg. Als u meent dat het niet aan de minister is om beslissingen te nemen over wetsontwerpen, dan kan men beter geen ministers meer hebben!  
*(Applaus)*

*(Nederlands)* Ik heb ook altijd gezegd dat ik de basiswetgeving zou aanpakken. De tweede bespreking van de hearings over het eerste boek van het Wetboek van strafvordering heb ik

introduction, Monsieur Delpérée.

*(En néerlandais)* Je ne veux pas polémiquer. Je n'ai jamais fait de déclarations prématurées concernant la situation de mon département. Ceux qui affirment qu'un seul ministre, un seul gouvernement ou un seul premier ministre porte la responsabilité de l'état dans lequel se trouvent les prisons ou la justice en général savent qu'ils ne disent pas la vérité. À l'époque, j'avais beaucoup apprécié que la majorité et l'opposition se montrent prêts à mener une réflexion sur mon plan Justice en dépassant les clivages qui les opposent.

*(En français)* J'ai apprécié, Mme Onkelinx, qu'à maintes reprises nous ayons obtenu l'unanimité en commission de la Justice. Vous n'étiez pas toujours là, et M. Van Hees non plus.

Le plan Justice est un plan en trois phases. La première s'inscrit dans la continuité des travaux de mes prédécesseurs. Par rapport au rattrapage des arriérés, une étude Graydon, parue cette semaine, dit que la Justice est un des meilleurs payeurs du royaume.

J'en viens à l'autonomie de gestion et à la question de M. Goffin.

*(En néerlandais)* Je cherche constamment à mettre en oeuvre, en concertation avec la magistrature, l'autonomie que l'ancienne ministre Mme Turtelboom a inscrite dans la loi de 2014. Les priorités sont fixées en concertation avec les collèges de la magistrature. La priorité va aujourd'hui aux nominations. Depuis mon entrée en fonction, 421 offres d'emplois ont été annoncées, plus de 200 postes ont été pourvus et 80 attendent toujours preneur. Un certain nombre d'emplois ont à nouveau été déclarés vacants.

*(En français)* Après la continuité, vient la deuxième étape du triple saut. Il se pourrait, M. Nolle, que ces pots-pourris aient réduit la charge de travail, le nombre d'oppositions, d'appels et d'affaires d'assises. C'est ce que la magistrature m'a demandé. Je n'ai jamais introduit de proposition sans consultation préalable. Si vous trouvez que ce n'est pas au ministre de décider des projets de lois, il vaut mieux ne plus avoir de ministre!  
*(Applaudissements)*

*(En néerlandais)* J'ai également toujours affirmé que je m'occuperais de la législation de base. J'ai manqué, par la force des choses, le second examen des auditions concernant le premier tome

noodgedwongen gemist, maar het is wel besproken, onder grote interesse van alle fracties, en ik zal ook die derde stap uitvoeren.

Over de scheiding der machten is al genoeg gezegd. Als minister ben ik bereid om te incasseren en zelfs mijn andere wang aan te bieden, maar af en toe is het goed, mijnheer Delpérée, dat een minister van Justitie onderstreept dat bepaalde zaken beter niet worden gezegd. Ik probeer zo weinig mogelijk verkeerd te zeggen, maar als ik dat al eens doe, dan vraag ik mij daarvoor te verontschuldigen.

Ik ben onophoudelijk in dialoog met de magistratuur. Daarom aanvaard ik niet de beschuldiging dat ik veranderingen zou doorzetten tegen haar wil. Wel is het zo dat er een bereidheid tot verandering moet zijn met het oog op meer efficiëntie en doelmatigheid. Wij moeten de middelen beter verdelen, daar kan men vandaag niet langer omheen. Als ik dan al eens een verkeerde beslissing neem, dan vraag ik daarvoor nederig excuus, maar beslissingen zijn nodig.

*(Frans)* Ik dank de Waalse, Vlaamse en Brusselse gevangenisdirecteurs, die hun best doen. Ze hebben zaken gedaan waarvoor de gevangenen hen altijd erkentelijk zullen zijn. Ik dank ook allen die zich over onze gevangenen ontfermd hebben.

*(Nederlands)* Ik heb altijd betoogd dat ik de werklast van de cipiers zou verminderen. Wel, er zijn sinds mijn aantreden 1.000 gevangenen minder op een totaal van 12.000 en binnen het jaar zullen dat er nog eens 1.000 minder zijn. Dat magistraten beweren dat hun aantal systematisch toeneemt, kan ik niet begrijpen.

In 2016 investeer ik samen met de minister van de Regie der Gebouwen 56 miljoen euro in renovatie- en beveiligingswerken. Bovendien maken wij grote vorderingen in de onderhandelingen met de vakbonden.

*(Frans)* Ik heb deze ochtend een Chinese delegatie ontvangen op het kabinet van Justitie. De hal was schoongemaakt en het personeel was aanwezig. Dat is weerbaarheid, dat is justitie! En dat is het beleid dat ik zal vervolgen. *(Applaus bij de meerderheid)*

**01.13** **Laurette Onkelinx (PS):** Ik heb geen

du Code de procédure pénale mais cet examen a bien eu lieu et il a vivement intéressé tous les groupes. Cette troisième étape, je compte aussi la réaliser.

Nous avons déjà parlé assez longuement de la séparation des pouvoirs. En ma qualité de ministre, je suis prêt à encaisser et même à tendre l'autre joue mais il est bon, monsieur Delpérée, qu'un ministre de la Justice souligne de temps à autre qu'il est parfois préférable de se taire. Je m'efforce de me tromper le moins possible et, dans le cas contraire, je présente des excuses.

Je ne cesse de dialoguer avec les magistrats. Je n'accepte dès lors pas l'accusation selon laquelle je maintiendrais des changements contre leur volonté. Il est vrai, en revanche, qu'une certaine disposition au changement est indispensable en vue d'accroître l'efficacité et l'efficience. Nous devons mieux répartir les moyens: c'est devenu aujourd'hui un élément incontournable. Lorsqu'il m'arrive de prendre une mauvaise décision, je présente humblement mes excuses; toujours est-il que des décisions doivent être prises.

*(En français)* Je remercie les directeurs de prison wallons, flamands et bruxellois qui font de leur mieux. Ils ont fait des choses pour lesquelles les prisonniers leur seront reconnaissants pour toujours. Je remercie aussi tous ceux qui ont pris soin de nos prisonniers.

*(En néerlandais)* J'ai toujours répété que je réduirais la charge de travail des gardiens de prison. Eh bien, depuis mon entrée en fonction, le nombre de prisonniers a déjà diminué de 1 000 (sur un total de 12 000) et diminuera encore de 1 000 au cours de cette année. Dès lors, je ne comprends pas pourquoi les magistrats affirment que ce nombre augmente de manière systématique.

En 2016, le ministre de la Régie des Bâtiments et moi investissons ensemble 56 millions d'euros dans la rénovation et la sécurisation des établissements pénitentiaires. De surcroît, nous réalisons des progrès considérables dans le cadre des négociations avec les syndicats.

*(En français)* Ce matin, j'ai reçu une délégation chinoise au cabinet de la Justice. Le hall était nettoyé et le personnel était à son poste. C'est cela la résilience, c'est cela la justice! Et c'est la politique que je poursuivrai. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**01.13** **Laurette Onkelinx (PS):** Je n'ai entendu



antwoord gehoord op mijn vragen over de dringende vraag van de magistraten en de verenigingen. Er verandert niets, hoe vaak ze zich ook met hun vragen tot u richten. U geeft hun het woord, maar u bent en blijft de enige die beslissingen kunt nemen, en u verschuilt zich achter het regeerakkoord om uw inertie te rechtvaardigen.

Ook de eerste minister laat hen nu in de steek. Hij erkent dat er problemen zijn en geeft hun de autonomie om ze op te lossen. Dat kan niet! Dit werpt een ander licht op uw jarenlange wens om verspilling in de openbare diensten te vermijden. Alsof investeren in justitie, in veiligheid en in het gevangeniswezen verspilling zou zijn! U draagt bij tot de ontmanteling van het land. U bent persoonlijk aansprakelijk! *(Applaus bij de oppositie)*

**01.14 Barbara Pas (VB):** Op mijn vragen heb ik geen antwoord gekregen, waaruit ik alleen maar kan afleiden dat de regering niet van plan is om de vakbonden rechtspersoonlijkheid te geven. Het Parlement zal het dus zelf moeten doen. Bij het begin van deze regeerperiode hebben wij daartoe opnieuw een wetsvoorstel ingediend. Andere partijen volgen nu onze inzichten, want zij dienden gelijkaardige voorstellen in. Ik hoop dat Open Vld en N-VA voor één keer de daad bij het woord zullen voegen en deze wetsvoorstellen zullen goedkeuren.

**01.15 Francis Delpérée (cdH):** Ik weiger deel te nemen aan de polemiek waarin de minister van Justitie me wil betrekken. De premier heeft zich vandaag respectvoller en genuanceerder uitgedrukt dan in het begin van de week. Men heeft dus al lessen getrokken. Sommigen onder u hebben verwezen naar de discretieplicht. We hebben het hier echter niet over de discretieplicht van een magistraat maar van de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie. Dat is een korpschef! Zult u hem het zwijgen opleggen? Ook dat is onafhankelijkheid in een rechtsstaat! *(Applaus)*

**01.16 Özlem Özen (PS):** Een staking die 24 dagen duurt, zoiets is ongekend in België. Welke oplossing zult u daarvoor aanreiken? De Justitie kraakt in al haar voegen en de overheidsdiensten eisen middelen om efficiënt te werken. In vergelijking met vorige week stelt u echter niets nieuws voor. Welk antwoord zullen de masterplannen en investeringen die u voorstelt, bieden op de besparingsplannen en personeelsinkrimpingen?

**01.17 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Op 27 oktober 2015 stelde u dat het een begrotingsplan betrof.

aucune réponse à mes questions sur les appels des magistrats et des associations. Ils ont beau vous interpellé, rien ne change. Vous les laissez parler mais vous restez le seul à prendre les décisions et vous vous cachez derrière l'accord de gouvernement pour justifier votre inaction.

Maintenant, le premier ministre les abandonne. Il reconnaît une certaine misère et leur donne l'autonomie pour la gérer. Cela ne va pas! On comprend mieux votre volonté, pendant des années, d'éviter le gaspillage dans les services publics. Comme si investir dans la justice, la sécurité et le pénitencier, c'était du gaspillage! Vous participez à l'œuvre de démantèlement du pays. Votre responsabilité personnelle est engagée! *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

**01.14 Barbara Pas (VB):** Le ministre n'a pas répondu à mes questions. J'en déduis que le gouvernement n'a pas l'intention de donner une personnalité juridique aux syndicats et que le Parlement devra s'y employer lui-même. Nous avons une nouvelle fois déposé une proposition de loi en ce sens au début de la législature. D'autres partis nous donnent à présent raison puisqu'ils ont déposé des propositions semblables. J'espère que l'Open Vld et la N-VA vont joindre pour une fois le geste à la parole et qu'ils adopteront ces propositions de loi.

**01.15 Francis Delpérée (cdH):** Je n'entrerai pas dans la polémique dans laquelle le ministre de la Justice veut m'entraîner. Le premier ministre a tenu un discours plus respectueux et plus nuancé aujourd'hui qu'en début de semaine. La piqûre a déjà produit ses effets. Certains d'entre vous ont parlé du devoir de réserve. Nous ne parlons pas du devoir de réserve d'un magistrat mais du premier président de la Cour de cassation. C'est un chef de corps! Allez-vous lui intimer le silence? Ça aussi, c'est l'indépendance dans un État de droit! *(Applaudissements)*

**01.16 Özlem Özen (PS):** Ces 24 jours de grève en Belgique constituent une situation inédite. Quelle solution entendez-vous y apporter? La Justice craque de partout et les services publics réclament des moyens pour fonctionner efficacement. Vous ne proposez toutefois rien de nouveau depuis la semaine dernière. En quoi les masterplans et investissements que vous proposez répondront-ils aux plans d'économie et de réduction des effectifs que nous subissons?

**01.17 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Le 27 octobre 2015, vous avez confirmé que ce plan était

Wat de gevangenen betreft: na drie weken staking in de gevangenen zijn we geen stap verder. Dit is volgens mij geen schurkenstaat, maar een vandenstaat, die de openbare diensten in de vernieling wil helpen.

Mijnheer de eerste minister, u bent doof en onderneemt niet veel actie, behalve wanneer u bedreigingen kunt uiten. U herinterpreteert het devies van Montesquieu, en volgens u moeten rechters zwijgen om vrij te zijn!

**01.18 Servais Verherstraeten (CD&V):** Volgens de oppositie kan dat niet: eerst besparen en dan hervormen. Dat is dan ook niet hoe wij het hebben aangepakt. Wij hebben besparingen aangekondigd bij het aantreden van de regering. Vervolgens is er overleg gekomen, kwamen er werkgroepen. Er werden voorstellen gedaan en er kwamen tegenvoorstellen van de gevangenisdirectie. Het resultaat daarvan werd de basis voor de veranderingsprocessen, die zelfs meer besparingen zullen opleveren dan aanvankelijk gepland. Hervormingen door overleg leiden tot beter beleid. Ook al de vorige crisissen in het gevangeniswezen hebben wij opgelost met hervormingen. Wij vragen de minister om zo verder te gaan en samen met de sector onverstoord voort te werken aan zijn hervormingen.

**01.19 Peter Vanvelthoven (sp.a):** Dat de premier hier het woord voert, gaf mij de hoop dat hij de zaken weer in handen zou nemen. Maar wat hij doet, is zichzelf op de borst kloppen over de aanpak van de facturen van de vorige regering. Mag ik eraan herinneren dat zowel de vorige minister van Justitie, mevrouw Turtelboom, als de minister van Begroting, de heer Chastel, van liberale signatuur was.

Het verontrust mij dat niemand van de meerderheid ingaat op de inhoud van de recente uitspraken van de hoogste magistraat van dit land. Van de rechterlijke macht wordt blijkbaar vooral verwacht dat ze haar mond houdt. Tot daar haar onafhankelijkheid als derde macht.

De uitspraak van de heer Dewael maakt voor iedereen duidelijk waarom wij hier geen antwoord hebben gekregen: kijk niet om, doe verder.

**01.20 Philippe Goffin (MR):** Mijnheer de eerste minister, u hebt de grondbeginselen van onze rechtsorde in herinnering gebracht en u hebt

budgetaire. Depuis trois semaines de grève dans les prisons, nous n'avons pas avancé d'un iota. Vous êtes, selon moi, non un État "voyou", mais un État "casseur".

Monsieur le Premier ministre, vous êtes sourd et manchot, sauf quand il s'agit de menacer. Vous incarnez la devise de Montesquieu selon laquelle: "Pour être libres, les juges doivent la fermer!".

**01.18 Servais Verherstraeten (CD&V):** L'opposition estime qu'il est impensable de réaliser des économies avant de réformer. Telle n'a pas été notre démarche. Nous avons annoncé des économies dès l'entrée en fonction du gouvernement. Une concertation ainsi que la mise sur pied de groupes de travail ont suivi. Des propositions ont été formulées et la direction des prisons nous a transmis des contrepropositions. Ces démarches ont débouché sur des changements qui permettront même de réaliser davantage d'économies que prévu. Les politiques menées sont plus pertinentes lorsqu'elles sont le fruit d'une réforme concertée. Nous avons également surmonté les crises précédentes du secteur pénitentiaire par des réformes. Nous demandons au ministre de poursuivre sa politique et de continuer sereinement ses réformes en concertation avec le secteur.

**01.19 Peter Vanvelthoven (sp.a):** En entendant le premier ministre s'exprimer à ce sujet, j'espérais qu'il reprendrait le dossier en main. Toutefois, il se contente de déclarer fièrement qu'il a payé les factures du gouvernement précédent. Puis-je rappeler que tant la ministre de la Justice précédente, Mme Turtelboom, que le précédent ministre du Budget, M. Chastel, étaient des libéraux?

Je m'inquiète de constater que personne, dans la majorité, n'accorde d'attention à la teneur des propos tenus récemment par le plus haut magistrat du pays. Apparemment, le gouvernement attend surtout du pouvoir judiciaire qu'il évite de s'exprimer. L'indépendance du troisième pouvoir s'arrête là.

La recommandation adressée par M. Dewael au premier ministre – "bien faire et laisser dire" – explique clairement pourquoi nous n'avons pas reçu de réponses à nos questions.

**01.20 Philippe Goffin (MR):** Monsieur le Premier ministre, vous avez rappelé les principes fondateurs de notre droit et vous êtes déclaré totalement

gezegd dat u volledig bij dat dossier betrokken bent. Mijnheer de minister van Justitie, in het licht van de geboekte vooruitgang weet ik zeker dat we snel een oplossing zullen vinden.

**01.21 Peter De Roover (N-VA):** Het is misschien onverwacht, zeker voor een N-VA'er, maar ik wil mijn partijvoorzitter tegenspreken: er is wel een alternatief voor deze regering. Het heet straatgeweld, vrijblijvende propaganda en het gijzelen van burgers.

Ik vraag de regering haar hervormingsagenda voort te zetten, omdat het ook een rechtvaardigheidsagenda is. Deze regering maakt keuzes die soms weerstand oproepen. Zij moet daarvoor vele verwijten kunnen incasseren. Eén verwijt echter zal zij nooit dulden en dat is dat zij haar politieke verantwoordelijkheid niet zou nemen.

**01.22 Patrick Dewael (Open Vld):** Ik heb gezegd dat onafhankelijk niet hetzelfde is als onaantastbaar. Elke staatsmacht is onderhevig aan verantwoordingsplicht en controle. De interpretatie van de heer Vanvelthoven werkt wat op mijn lachspieren.

Sommige verkiezen de ongemakken van de status-quo boven de onzekerheid van verandering, een uitspraak van de Nederlandse sociaal-democraat Van Dam. De hervorming van Justitie werd al in grote lijnen uitgetekend na de affaire-Dutroux, in de Octopusakkoorden, en werd Kamerbreed gedragen. Het is nogal vreemd dat men er na amper twee jaar oppositie al afstand van lijkt te nemen.

De dialoog met de vakbonden moet worden voortgezet, maar het stakingswapen heeft ook zijn limieten. Wij hebben daarom een wetsvoorstel ingediend over de gegarandeerde dienstverlening.

*Het incident is gesloten.*

## **02** Samengevoegde vragen van

- de heer Kristof Calvo aan de eerste minister over "de oproep van bedrijfsleiders" (nr. P1210)
- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister over "de oproep van bedrijfsleiders" (nr. P1211)
- mevrouw Meryame Kitir aan de eerste minister over "de oproep van bedrijfsleiders" (nr. P1212)
- de heer Denis Ducarme aan de eerste minister over "de oproep van bedrijfsleiders" (nr. P1213)
- mevrouw Catherine Fonck aan de eerste minister over "de oproep van bedrijfsleiders" (nr. P1214)
- de heer Peter Dedecker aan de eerste minister

impliqué dans ce dossier. Monsieur le Ministre de la Justice, au vu des progrès réalisés, je suis sûr que nous trouverons rapidement une solution.

**01.21 Peter De Roover (N-VA):** Contrairement à ce à quoi l'on s'attendrait, surtout de la part d'un membre de la N-VA, je vais contredire le président de mon parti: il existe bien une alternative à ce gouvernement. Elle s'appelle violence de rue, propagande gratuite et séquestration de citoyens.

Je demande au gouvernement de poursuivre comme prévu ses réformes, parce qu'elles poursuivent aussi un objectif d'équité. Le gouvernement opère des choix qui suscitent parfois des résistances. Il doit dès lors encaisser quantité de reproches mais jamais il n'acceptera, toutefois, de s'entendre reprocher qu'il n'assumerait pas sa responsabilité politique.

**01.22 Patrick Dewael (Open Vld):** J'ai dit qu'il ne fallait pas confondre "autonome" et "intouchable". Chaque pouvoir de l'État est soumis à l'obligation de motivation et de contrôle. L'interprétation de M. Vanvelthoven me titille quelque peu les zygomatiques.

D'aucuns préfèrent les désagréments du *statu quo* à l'insécurité du changement, comme l'a exprimé le social-démocrate néerlandais Van Dam. La réforme de la Justice avait déjà été esquissée dans les grandes lignes après l'affaire Dutroux, dans le cadre des accords Octopus, et elle avait reçu le soutien unanime de la Chambre. Il me paraît assez étrange de s'en distancier après à peine deux ans d'opposition.

Le dialogue doit être poursuivi avec les syndicats, mais l'arme de la grève a aussi ses limites. C'est pourquoi nous avons déposé une proposition de loi sur le service minimum garanti.

*L'incident est clos.*

## **02** Questions jointes de

- M. Kristof Calvo au premier ministre sur "l'appel de dirigeants d'entreprise" (n° P1210)
- M. Olivier Maingain au premier ministre sur "l'appel de dirigeants d'entreprise" (n° P1211)
- Mme Meryame Kitir au premier ministre sur "l'appel de dirigeants d'entreprise" (n° P1212)
- M. Denis Ducarme au premier ministre sur "l'appel de dirigeants d'entreprise" (n° P1213)
- Mme Catherine Fonck au premier ministre sur "l'appel de dirigeants d'entreprise" (n° P1214)
- M. Peter Dedecker au premier ministre sur "l'appel de dirigeants d'entreprise" (n° P1216)

over "de oproep van bedrijfsleiders" (nr. P1216)  
- de heer Jean-Marc Nollet aan de eerste minister  
over "de oproep van bedrijfsleiders" (nr. P1217)

- M. Jean-Marc Nollet au premier ministre sur  
"l'appel de dirigeants d'entreprise" (n° P1217)

**02.01 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Na de aanslagen van 22 maart hebben wij de premier gefeliciteerd omdat hij erin slaagde de juiste woorden te vinden. Helaas is hij daarna al snel in zijn oude gewoontes vervallen. Hij negeert kritische rapporten over de begroting en laat zijn ministers verdeeldheid zaaien. Zijn minister van Justitie laat hij in de steek. Waarom, vraagt men zich her en der af, neemt onze premier het roer niet steviger in handen?

De N-VA noemt België een ziek land, maar ik niet. Voor mij is België geen *failed state*, maar een land van mogelijkheden. De premier zou de leider kunnen zijn van een land waar windmolens worden gebouwd in plaats van oude kerncentrales worden opgehouden, een land waar de treinen stipt rijden, een land waar de gevangenen in orde zijn. Heeft de minister de oproep om ambitie en leiderschap gehoord? Zal hij die beantwoorden?

**02.02 Olivier Maingain** (DéFI): De oproep van drie prominenten uit de economische wereld die in de Vlaamse en Waalse kranten is verschenen, heeft heel wat weerklank gevonden door de kwaliteit van de betrokken bedrijfsleiders en hun boodschap.

Vandaag verwachten onze medeburgers iets anders dan wat u voorstelt.

Zult u hun boodschap ter harte nemen en de rol van de Staat, die in het onzekere klimaat van tegenwoordig zo belangrijk is, versterken?

Zult u eindelijk de holle slogans achterwege laten en tot daden overgaan?

**02.03 Meryame Kitir** (sp.a): Deze week schreven drie topmanagers een open brief aan de eerste minister. Zij maken zich zorgen over ons land. Zij missen daadkracht en vragen de premier om tot actie over te gaan.

Dit is slechts één signaal in een lange rij. Vorig jaar kwamen meer dan honderdduizend mensen op straat tegen het beleid van de regering. Mensen zijn bereid om bij te dragen, maar alleen als dat op een eerlijke manier gebeurt. Ondertussen hebben verschillende rapporten aangetoond dat het beleid van de regering niet werkt. De begroting is niet op orde. Ook het veiligheidspersoneel, het gerecht en

**02.01 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Après les attentats du 22 mars, nous avons félicité le premier ministre d'avoir réussi à trouver les mots justes. Malheureusement, il est vite retombé dans ses vieilles habitudes. Il ignore certains rapports critiques sur le budget et laisse ses ministres semer la discorde. Il laisse complètement tomber son ministre de la Justice. Pourquoi, se demande-t-on de tous côtés, notre premier ministre ne reprend-il pas les choses en main?

La N-VA a qualifié la Belgique de pays malade. Je ne suis pas d'accord. En effet, j'estime que la Belgique est un pays offrant de nombreuses possibilités. Le premier ministre pourrait être aux commandes d'un pays où l'on construirait de nouvelles éoliennes plutôt que de prolonger la durée de vie de vieilles centrales nucléaires, d'un pays où les trains arrivent et partent à l'heure et où l'ordre règne au sein des prisons. Le ministre a-t-il entendu l'appel à agir en leader et à faire preuve d'ambition? Va-t-il y répondre?

**02.02 Olivier Maingain** (DéFI): L'appel des trois personnalités du monde économique paru dans les quotidiens du nord et du sud du pays a connu un écho retentissant en raison de la qualité des auteurs et de leur message.

Aujourd'hui, les concitoyens attendent autre chose que ce que vous proposez.

Allez-vous entendre leur message et faire en sorte de réhabiliter le rôle de l'État, si important dans le climat d'incertitude ambiant?

Allez-vous enfin délaisser les slogans et passer à l'action?

**02.03 Meryame Kitir** (sp.a): Cette semaine, trois topmanagers ont adressé une lettre ouverte à Charles Michel, affirmant s'inquiéter pour notre pays, pointant le manque de dynamisme du gouvernement et appelant le premier ministre à l'action.

Il ne s'agit que d'un signal parmi une longue série. L'an dernier, plus de cent mille personnes sont descendues dans la rue pour protester contre la politique du gouvernement. Les citoyens sont disposés à contribuer à l'effort, à condition qu'il soit réparti de manière équitable. Entre-temps, différents rapports ont démontré que la politique du gouvernement ne fonctionne pas. Le budget est

politiemensen trekken aan de alarmbel.

bancal. Le personnel de sécurité, la justice et la police tirent la sonnette d'alarme.

Wanneer zal de premier de signalen van de mensen eindelijk eens ernstig nemen?

Quand le premier ministre prendra-t-il enfin au sérieux les signaux que lui envoient les citoyens.

**02.04 Denis Ducarme** (MR): Op 22 maart 2016 ging er een schokgolf door ons land, en wat volgde was je reinste *Belgium bashing*.

**02.04 Denis Ducarme** (MR): Notre pays a subi un choc le 22 mars dernier, qui fut suivi d'un *Belgium bashing*.

Het is geen gemakkelijke context, maar we moeten standvastig dezelfde koers blijven volgen en ons luisterbereid blijven tonen. Laten we luisteren naar de oproep van deze drie managers. Maar zult u hun zeggen dat u niet verantwoordelijk bent voor al wat slecht gaat in dit land, zoals de problemen in de Brusselse tunnels, op de Waalse wegen of in het Franstalige onderwijs?

Le contexte n'est pas facile mais nous devons tenir le cap, tout en restant à l'écoute. Entendons l'appel de ces trois dirigeants. Toutefois, leur direz-vous que vous n'êtes pas responsable de tous les maux du pays, comme les problèmes dans les tunnels bruxellois, les routes wallonnes ou dans l'enseignement francophone?

Zult u degenen die beweren dat ons beleid geen vruchten afwerpt, antwoorden dat we wél resultaten boeken? Zo volgt onze begroting het traject van het groei- en stabiliteitspact, is de tewerkstellingsgraad historisch hoog, enzovoort.

Comptez-vous répliquer à ceux qui prétendent que notre politique ne porte pas ses fruits que nous engrangeons des résultats? Par exemple, notre budget est conforme au Pacte de croissance, le taux d'emploi est historiquement haut, etc.

Laten we niet toegeven aan de verzuring waarmee sommige politieke opposanten de regering willen beladen.

Ne cédon pas à la sinistrose que certains opposants politiques font peser sur ce gouvernement!

Die oppositieleiden trachten de regering te beschadigen. Ze hebben het over een *failed state*, maar bedoelen eigenlijk de regering! Men mag zich niet van doelwit vergissen!

Ces opposants essaient de faire mal à ce gouvernement. Ils parlent d'État défaillant mais visent le gouvernement! Allez-vous leur expliquer qu'ils ne doivent pas se tromper de cible?

**02.05 Catherine Fonck** (cdH): We moeten er geen doekjes om winden. Nee, met België gaat het niet goed!

**02.05 Catherine Fonck** (cdH): Il faut être lucide. Non, la Belgique ne va pas bien!

Het imago van België in het buitenland is aangetast. De interne conflicten slepen aan.

L'image de la Belgique à l'étranger est écornée. Les conflits internes perdurent.

In die context is de oproep van de drie bedrijfsleiders een uitgestoken hand om samen concrete transversale projecten te ontwikkelen, de partijpolitieke tegenstellingen opzij te schuiven en naar samenwerking te streven tussen de politici en de economische spelers in ons land.

Dans ce contexte, l'appel des trois dirigeants d'entreprise est une main tendue pour mettre sur pied des projets concrets transversaux, pour mettre de côté les divergences politiciennes et pour que les politiques et les forces vives de ce pays collaborent.

Zult u deze gelegenheid aangrijpen om een nieuwe collectieve dynamiek op gang te brengen?

Comptez-vous saisir cette opportunité pour lancer une nouvelle dynamique collective?

**02.06 Peter Dedecker** (N-VA): Het is vreemd dat partijen die vorige regeerperiode nog bedrijfsleiders verketterden, nu vragen om hun signalen ernstig te nemen.

**02.06 Peter Dedecker** (N-VA): Il est curieux que des partis qui jetaient encore l'anathème sur les chefs d'entreprise sous la législature précédente demandent aujourd'hui de prendre au sérieux les signaux envoyés par les CEO.

Wanneer die *captains of industry* vragen om

Nous ne pouvons que réserver un accueil favorable

doortastend te zijn en om zuinig om te springen met belastinggeld, dan kunnen wij ons daar alleen maar bij aansluiten. Beweren dat deze regering een *failed government* zou zijn die niets kan beslissen, is de waarheid geweld aan doen.

In anderhalf jaar tijd heeft deze regering de vergrijzingskosten gehalveerd en garanderen wij iedereen een pensioen. Met de taxshift zorgen wij ervoor dat werkende mensen 80 euro extra per maand verdienen. In de eerste vier maanden van dit jaar hebben wij op het vlak van fraudebestrijding al meer opgehaald dan vorige jaren. Met dertien bijkomende maatregelen gaan we de frauduleuze constructies met wortel en tak uitroeien in plaats van enkel de zelfstandigen te pesten. Dat is doortastendheid, dat is leiderschap, dat is visie.

Wat zal de eerste minister doen om die hervormingen nog te versterken en te versnellen? Hoe gaat hij beletten dat diegenen die niet akkoord gaan met deze hervormingen ons land platleggen en schade veroorzaken?

**02.07 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Al deze vragen over uw daden, uw rol, uw leiderschap wijzen op een groeiend gevoel van onbehagen op het moment waarop het land uit elkaar valt.

Drie CEO's hebben een dringende oproep gedaan om dit land dat niet meer lijkt te werken, zuurstof te geven, maar u vlucht.

Waar wacht u op om de uitgestoken hand te grijpen en alle drijvende krachten, en niet enkel die van uw meerderheid, samen te brengen om het land nieuw leven in te blazen?

**02.08** Eerste minister **Charles Michel** (*Frans*): Ik beschouw de oproep aan de regeringen als een nobel en positief initiatief van geëngageerd burgers die bereid zijn een actieve bijdrage te leveren om het land perspectieven te bieden. Ik wil daarop een antwoord in dezelfde geest geven.

Sommige fracties gebruiken die oproep om het imago van België en de regering te schaden. Wel apprecieer ik de woorden van mevrouw Fonck. Na de door de aanslagen van 22 maart veroorzaakte shock moeten we deze gelegenheid aangrijpen. We moeten antwoorden bieden op de vragen en twijfels die de gebeurtenissen hebben doen rijzen.

Zwartgalligheid loert om de hoek, maar de waarheid ligt in het midden. Er zijn natuurlijk uitdagingen...

à la requête de ces capitaines d'industrie qui nous demandent de faire preuve de dynamisme et de ne pas gaspiller l'argent des contribuables. Affirmer que le gouvernement Michel est un *failed government* incapable de prendre la moindre décision est mensonger.

En l'espace d'une année et demie, ce gouvernement a réduit de moitié le coût du vieillissement et nous garantissons une pension à tout le monde. Avec le glissement fiscal, nous veillons à ce que les actifs gagnent 80 euros de plus par mois. Au cours des quatre premiers mois de 2016, nous avons déjà tiré plus de recettes de la lutte antifraude que les années précédentes. Avec treize mesures supplémentaires, nous allons éradiquer les constructions frauduleuses au lieu de nous contenter de harceler les indépendants. Ne faisons-nous pas preuve, ainsi, de dynamisme, de leadership et de vision?

Que fera le premier ministre pour renforcer et accélérer encore ces réformes? Comment empêchera-t-il que ceux qui n'approuvent pas ces réformes paralysent notre pays et cassent tout?

**02.07 Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Toutes les questions sur votre action, votre rôle, votre leadership révèlent un malaise grandissant au moment où le pays s'effrite.

Trois CEO ont lancé un appel pressant pour revitaliser ce pays qui donne l'impression de ne plus fonctionner, mais vous fuyez.

Qu'attendez-vous pour saisir la perche tendue et rassembler toutes les forces vives, et pas seulement celles de votre majorité, afin de relancer le pays?

**02.08** **Charles Michel**, premier ministre (*en français*): Je perçois l'appel lancé aux gouvernements comme une démarche noble et positive de concitoyens engagés et qui mobilisent leur énergie pour offrir des perspectives au pays. Je veux lui apporter une réponse dans le même esprit.

Certains groupes instrumentalisent cet appel pour abîmer l'image de la Belgique et de son gouvernement. Par contre, j'apprécie les propos de Mme Fonck. Nous devons saisir cette opportunité suite au choc des attentats du 22 mars. Nous devons apporter des réponses aux questions et aux doutes qui en résultent.

La sinistrose nous guette mais la vérité est au milieu. Certes, il y a des défis...

*(Nederlands)* We worden geconfronteerd met moeilijke uitdagingen, maar de regering nam onmiddellijk sterke en moedige beslissingen. We kregen veel kritiek, maar ik stel vast dat de eerste resultaten er mogen zijn.

Er zijn 90.000 nieuwe bedrijven.

*(Frans)* We hebben de laagste werkloosheidscijfers in 25 jaar, het aantal nieuwe ondernemingen neemt toe, het aantal faillissementen neemt af en de fiscale ontvangsten stijgen.

Ondanks de harde kritiek die recentelijk in deze Assemblee op de begroting werd geleverd, heeft de Europese Commissie geoordeeld dat we in orde zijn!

Maar we moeten lessen trekken om de toestand verder te verbeteren en onze sterke punten te versterken. Morgen zullen we in de ministerraad een voorstel voor een meer gestructureerde communicatie op internationaal vlak goedkeuren en de deelgebieden en de privésector vragen een steentje bij te dragen.

*(Nederlands)* Communicatie is belangrijk, maar het zijn de resultaten die tellen.

Het Overlegcomité is de plaats voor bijkomende, sterkere initiatieven.

*(Frans)* We moeten nog harder werken op het federale niveau, maar ook in de deelgebieden, om deze vergadering te laten uitgroeien tot een drijvende kracht die voor impulsen en vooruitzichten zorgt.

Ik zal in het kader van het Overlegcomité voorstellen doen om belangrijke onderwerpen zoals energie, concurrentievermogen, tewerkstelling, opleiding en veiligheid nieuwe impulsen te geven op federaal niveau, maar ook op het niveau van de deelgebieden.

Ik verzet mij tegen overdreven pessimisme en vraag om realistisch te zijn wat betreft onze sterke punten, onze resultaten en de uitdagingen die ons wachten! Ik ben vastberaden om in die zin te handelen! *(Applaus bij de meerderheid)*

**02.09 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): De premier wordt opgeroepen om meer leiderschap en ambitie te tonen, maar hij schuift de verantwoordelijkheid van zich af. Hij zou nochtans de bondgenoot moeten zijn van de hervormers en positieve

*(En néerlandais)* Nous sommes confrontés à des défis de taille, mais le gouvernement a immédiatement pris des décisions fortes et courageuses. Nous avons essuyé de nombreuses critiques, mais je constate que les premiers résultats sont là.

On compte 90 000 nouvelles entreprises.

*(En français)* Nous obtenons le plus bas taux de chômage depuis vingt-cinq ans, une hausse de création d'entreprises, une réduction des faillites et des recettes fiscales plus importantes.

Malgré les critiques récentes et brutales sur le budget dans cette Assemblée, la Commission européenne a considéré que nous étions en ordre!

Mais nous devons tirer les leçons pour encore améliorer la situation et renforcer nos points forts. Demain, en Conseil des ministres, nous validerons une proposition de communication plus structurée sur le plan international en invitant les entités fédérées et le secteur privé.

*(En néerlandais)* La communication est importante, mais ce sont les résultats qui comptent.

Le Comité de concertation permet la création de nouvelles initiatives, plus fortes.

*(En français)* Nous devons travailler plus fortement au départ du rang fédéral mais aussi des entités fédérées pour que cette assemblée soit un moteur donnant impulsions et perspectives.

Dans le cadre du Comité de concertation, je ferai des propositions pour qu'il y ait davantage d'impulsion sur des grands sujets comme l'énergie, la compétitivité, l'emploi, la formation, la sécurité, sur le plan fédéral mais aussi au départ des entités fédérées.

J'appelle non à la sinistrose mais à la lucidité sur nos forces, nos résultats et sur les défis qui sont devant nous! Je suis très déterminé à agir en ce sens! *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**02.09 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Le premier ministre est appelé à prendre les choses en main et faire preuve de plus d'ambition, mais il se décharge de sa responsabilité. Il devrait pourtant être l'allié des forces positives et des réformateurs en

krachten in België, die talrijker zijn dan de klagers en conservatieve krachten.

Vandaag wordt hij geconfronteerd met de eerste resultaten van zijn keuzes, zoals het afwentelen van de begrotingsinspanningen op de gewone mensen en regeren met een meerderheidspartij die niet wil dat dit land functioneert. De N-VA wil immers een *failed state*. Dat is een gevaarlijke strategie, want wie, zoals de N-VA, angst en verdeeldheid zaait, zal extremisme oogsten.

**02.10 Olivier Maingain (DéFI):** Zo'n standaardantwoord had ik niet verwacht.

De oproep van die prominenten is een uitnodiging die gericht is aan ons allen, en in het bijzonder aan u, om de politieke krachtsverhoudingen te overstijgen en een dynamiek op gang te brengen voor de projecten die essentieel zijn voor de toekomst van het land. Daar dringen ze op aan. Over die slagkracht beschikte bijvoorbeeld Jean-Luc Dehaene, toen hij naar aanleiding van de zaak-Dutroux alle partijen voorstelde om de tafel te gaan zitten om over een diepgaande hervorming van politie en justitie te onderhandelen.

Vandaag kunt u niet meer dan een minimale dienstverlening bieden, omdat er in uw meerderheid een partij zit die weigert een verbindende rol te spelen. Dat is uw drama en uiteindelijk uw debacle! (*Applaus bij de oppositie*)

**02.11 Meryame Kitir (sp.a):** Horen, zien en zwijgen, dat doet de premier. De signalen van de mensen zijn duidelijk. Het gaat hier niet om pessimisme, maar om realisme. Wat heeft hij nog meer nodig voor hij dat beseft? Wanneer is het genoeg?

**02.12 Denis Ducarme (MR):** U bent niet ongevoelig voor de burgeracties. We hebben uw vastberadenheid nodig om de doelstellingen te bereiken die rijkdom creëren voor alle Belgen.

U wilt alle neuzen dezelfde kant op krijgen door de deelgebieden erbij te betrekken op het niveau van het overlegcomité. U hebt gelijk als u zegt dat de Belgiëbashing niet voor politieke doeleinden mag worden gebruikt. Wie dat wel doet, zal door de kiezer worden afgestraft! (*Applaus bij de meerderheid*)

**02.13 Catherine Fonck (cdH):** De oproep van die bedrijfsleiders is gericht aan alle politici. Als we daar een succes van willen maken, is het logisch dat u het leiderschap op zich neemt.

Belgique, qui sont bien plus nombreux que les dénigreurs et les pouvoirs conservateurs.

Il est à présent confronté aux premiers résultats de ses choix, tels que la répercussion des efforts budgétaires sur le citoyen lambda et la volonté de gouverner avec un parti de la majorité qui ne souhaite pas que ce pays fonctionne. En effet, la N-VA veut faire de la Belgique un *failed state*, un État défaillant. Il s'agit là d'une stratégie dangereuse, car qui sème la peur et la division, comme la N-VA, récolte l'extrémisme.

**02.10 Olivier Maingain (DéFI):** Je n'attendais pas une réponse aussi convenue.

L'appel de ces personnalités nous demande à tous, mais à vous en particulier, de dépasser les rapports de force politiques et de créer une dynamique sur des projets essentiels pour l'avenir du pays. Ils appellent de leurs vœux la capacité qu'avait eue, suite à l'affaire Dutroux, Jean-Luc Dehaene proposant à tous les partis de se réunir pour négocier une réforme profonde de la police et de la justice.

Vous, aujourd'hui, vous êtes tenu au service minimum parce que, dans votre majorité, un parti refuse que vous assumiez un rôle fédérateur. C'est votre drame et, en définitive, votre échec! (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

**02.11 Meryame Kitir (sp.a):** Entendre, voir et se taire, voilà ce que fait le premier ministre. Les signaux émis par les citoyens sont clairs. Il ne s'agit pas de pessimisme mais de réalisme. Que vous faut-il encore de plus pour en prendre conscience? Quand cela suffira-t-il?

**02.12 Denis Ducarme (MR):** Vous êtes à l'écoute des démarches citoyennes. Nous avons besoin de votre détermination pour rencontrer les objectifs créateurs de richesse pour tous les Belges.

Vous voulez rassembler en impliquant les entités fédérées au niveau du comité de concertation. Vous avez raison, il ne faut pas utiliser le *Belgium bashing* à des fins politiques. Ceux qui le font seront sanctionnés par l'électeur! (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

**02.13 Catherine Fonck (cdH):** L'appel de ces dirigeants est destiné à tous les politiques. Pour le transformer en succès, il est logique que vous preniez le leadership.



Die oproep is een aanmoediging om de zaken anders aan te pakken en samen naar concrete doelen toe te werken door onze klassieke logica van beleidsniveaus aan de kant te zetten.

Neem uw verantwoordelijkheid op, breng de diverse beleidsniveaus en de drijvende krachten samen om een koers voor hen uit te zetten en die grote projecten handen en voeten te geven.

Ik ben vastbesloten om u verder aan te sporen opdat we voortgang zouden kunnen maken met al die projecten. Dat is onze plicht jegens alle Belgen die dit land in de rails houden. Zoniet triomfeert de N-VA, die maar al te graag zou aantonen dat België vierkant draait. Ik durf hier de hoop uit te spreken dat u dat niet wilt, en wij allen samen evenmin! *(Applaus bij de oppositie)*

**02.14** **Peter Dedecker** (N-VA): Ik dank de premier voor zijn gedreven antwoord.

In plaats van op de man te spelen, zou de heer Calvo beter eens naar de cijfers kijken waar hij altijd om vraagt: de werkloosheid is gedaald en er is opnieuw jobcreatie.

De oproep voor meer leiderschap geldt niet alleen voor de premier, maar voor alle leden van de meerderheidspartijen. We moeten samen verder het hervormingspad bewandelen en dat ook verdedigen en uitleggen aan de mensen.

**02.15** **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Mijnheer de eerste minister, op de oproep die de bedrijfsleiders tot u richten, antwoordt u met een waarschuwing voor de verzuring, een verwijzing naar het overlegcomité en de aankondiging van een communicatiecampagne. Dat zal niet volstaan om de uitdagingen rond mobiliteit, energie en samenlevingsopbouw te kunnen aangaan.

U moet uzelf bevrijden uit de greep van het bezuinigingsbeleid, de kortetermijnvisie en de middelpuntvliedende krachten van uw regering!

*Het incident is gesloten.*

**03** **Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling over "de subsidiëring van offshore-windenergie" (nr. P1218)**

**03.01** **Leen Dierick** (CD&V): Er is onduidelijkheid over de subsidies voor offshore windmolens. Nochtans was er eind 2015 een principeakkoord gesloten over de tweede herziening van het

Cet appel est un encouragement à faire les choses autrement et à œuvrer ensemble à des objectifs concrets en sortant de notre logique de niveaux de pouvoir.

Assumez vos responsabilités, rassemblez les différents niveaux de pouvoir et les forces vives pour leur donner un cap et mettre en œuvre ces grands projets.

Je suis déterminée à vous pousser plus loin pour faire avancer tous ces projets. Et si nous le devons, nous le devons à tous les Belges qui font fonctionner ce pays. Sinon, ce sera le triomphe de la N-VA qui rêve de démontrer que la Belgique ne fonctionne pas. J'ose espérer ici que vous, et nous tous réunis, n'en voulons pas! *(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)*

**02.14** **Peter Dedecker** (N-VA): Je remercie le premier ministre pour sa réponse passionnée.

Plutôt que de se livrer à des attaques personnelles, M. Calvo ferait mieux de jeter un coup d'œil sur les chiffres qu'il réclame constamment dans ses questions: le chômage a baissé et les créations d'emplois ont repris.

L'appel à davantage de leadership ne s'adresse pas uniquement au premier ministre mais à tous les membres des partis de la majorité. Nous devons avancer, ensemble, dans le processus de réforme, défendre ce choix et l'expliquer aux citoyens.

**02.15** **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Monsieur le Premier ministre, à l'appel qui vous a été lancé, vous répondez en mettant en garde contre la sinistrose, en invoquant le Comité de concertation et en annonçant une campagne de communication. Cela ne suffira pas pour relever les défis posés par la mobilité, l'énergie et le "vivre ensemble".

Débarrassez-vous des chaînes de l'austérité, de la vision à court terme et des forces centrifuges de votre gouvernement!

*L'incident est clos.*

**03** **Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Énergie, de l'Environnement et du Développement durable, sur "les subventions octroyées à l'éolien offshore" (n° P1218)**

**03.01** **Leen Dierick** (CD&V): La confusion règne en ce qui concerne les subsides accordés pour les éoliennes *offshore*. Un accord de principe avait pourtant été conclu, fin 2015, sur la deuxième

ondersteuningsmechanisme.

Twee parken staan vlakbij hun *financial close*, maar door de onzekerheid dreigen zij hun investeringen niet uit te voeren. De negatieve uren zijn het discussiepunt. Dat zijn de uren waarop geproduceerd wordt zonder dat er vraag is.

Waarom werd het principeakkoord herzien? Kwamen de negatieve uren eind 2015 niet ter sprake? Heeft de minister al overlegd met de sector? Tegen wanneer mogen we een definitief akkoord verwachten?

**03.02** Minister **Marie-Christine Marghem** (Frans): De Europese richtsnoeren voor 2014-2020 voorzien in een vermindering van de steun – die uiteindelijk door de consument wordt betaald – voor hernieuwbare energie, die het stadium van industriële rijpheid heeft bereikt, waardoor ze een betere vergoeding kan vinden op de markt. We hebben dat punt in het regeerakkoord opgenomen.

In november 2015 namen we reeds een eerste beslissing, en dat in samenspraak met de windmolenparken, met name Norther en Rentel, die binnenkort hun *financial close* bereiken.

Aangezien het om een steunregime gaat, heeft de Europese Commissie zich vragen gesteld bij ons systeem van negatieve uren, dat voordeliger is dan in andere landen. Om aan die opmerkingen tegemoet te komen, hebben we ons overleg met de windmolenparken voortgezet. Het kernkabinet zal binnenkort een beslissing vellen in overeenstemming met zowel de Europese vereisten als ons credo, dat erin bestaat de factuur van de consumenten en de bedrijven niet de hoogte in te jagen.

**03.03** **Leen Dierick** (CD&V): Wij staan voor gigantische uitdagingen inzake energie en klimaat. Er moet in hernieuwbare energie worden geïnvesteerd waarbij we investeringen moeten aantrekken, het betaalbaar houden voor gezinnen en bedrijven en oppassen voor oversubsidiëring. Wij hopen op een goede dialoog met de sector en op snelle duidelijkheid.

*Het incident is gesloten.*

**04** **Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en**

révision du mécanisme de soutien.

Le *financial close* de deux parcs éoliens intervient bientôt, mais les CEO menacent de ne pas réaliser leurs investissements en raison de l'incertitude qui plane. La question des heures négatives est matière à controverse. Il s'agit en fait des heures durant lesquelles de l'énergie est produite sans qu'il y ait de demande.

Pourquoi l'accord de principe a-t-il été revu? Le problème des heures négatives n'avait-il pas été abordé fin 2015? Le ministre s'est-il déjà concerté avec le secteur? Quand pouvons-nous espérer un accord définitif en la matière?

**03.02** **Marie-Christine Marghem**, ministre (en français): Les *guidelines* européennes pour 2014-2020 prévoient la diminution du soutien – payé en définitive par le consommateur – aux énergies renouvelables, arrivées à une maturité industrielle qui leur donne une meilleure rémunération sur le marché. Nous avons inscrit cela dans l'accord de gouvernement.

En novembre 2015 nous avons déjà pris une première décision, en concertation avec les parcs, notamment Norther et Rentel, qui doivent bientôt faire leur *closing*.

Puisqu'il s'agit d'un régime d'aides, la Commission européenne s'est interrogée quant à notre système d'heures négatives, plus avantageux que celui d'autres pays. Pour répondre à ces questions, nous avons poursuivi notre concertation avec les parcs. Le kern décidera bientôt, dans le respect tant des exigences européennes que de notre credo, qui est de ne pas faire exploser la facture du consommateur et des entreprises.

**03.03** **Leen Dierick** (CD&V): Nous nous trouvons face à d'énormes défis en matière d'énergie et de climat. Nous devons investir dans les énergies renouvelables et attirer les investissements, veiller à ce que la facture demeure abordable pour les ménages et les entreprises et éviter la sursubsidiation. Nous espérons qu'un dialogue fructueux pourra être mené avec le secteur et que les choses pourront rapidement être clarifiées.

*L'incident est clos.*

**04** **Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la ministre des Affaires**

**Volksgezondheid, over "de hervorming van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" (nr. P1219)**

**04.01 Sabien Lahaye-Battheu** (Open Vld): Vorige vrijdag heeft de Ministerraad de staatssecretaris een mandaat gegeven voor de hervorming van de Privacycommissie. De Privacycommissie is een onafhankelijk controleorgaan dat mede op vraag van Europa hervormd en geprofessionaliseerd moet worden.

Sinds 1992 hebben wij een goede privacywetgeving, maar de technologie is enorm geëvolueerd. Persoonsgegevens zijn economisch erg waardevol en mensen willen dat ze zorgvuldig worden behandeld. De Privacycommissie had voornamelijk een adviserende rol, maar ze moet naar een waakhond evolueren.

Welke voorstellen zal de staatssecretaris op tafel leggen? Wat is zijn timing?

**04.02 Staatssecretaris Philippe De Backer** (Nederlands): De Privacycommissie functioneert volgens de wetgeving uit 1992. De tijden zijn veranderd en de Privacycommissie moet korter op de bal kunnen spelen. Ook verplicht een Europese verordening ons om de taken van de commissie te evalueren en bij te sturen. De verordening vraagt dat ook administratieve boetes kunnen worden opgelegd aan bedrijven.

Ik wil in de eerste plaats overleg, vooral in het Parlement, om de weg te bepalen die we met de commissie willen opgaan.

Ik wil ook overleg met de Privacycommissie zelf, die veel expertise heeft en goed geplaatst is om de verordening mee om te zetten. Ook stakeholders en consumenten zullen worden betrokken bij het overleg.

De grote lijnen liggen voor een groot deel vast in de Europese verordening. Naast de boetes moet er ook democratische *accountability* zijn. Inzake professionalisering en afslanking kunnen Nederland en Frankrijk inspiratie leveren om de Privacycommissie haar nieuwe vorm te geven.

**sociales et de la Santé publique, sur "la réforme de la Commission de la protection de la vie privée" (n° P1219)**

**04.01 Sabien Lahaye-Battheu** (Open Vld): Vendredi passé, le Conseil des ministres a donné au secrétaire d'État un mandat pour réformer la Commission de la protection de la vie privée. La réforme de cet organe de contrôle indépendant et la volonté de le rendre plus professionnel découlent notamment d'une demande de l'Europe.

Même si nous disposons depuis 1992 d'une législation efficace en matière de protection de la vie privée, les technologies ont connu une évolution considérable. Les données personnelles ont une valeur économique non négligeable et les citoyens désirent qu'elles soient traitées avec tout le sérieux requis. La commission doit passer d'un rôle essentiellement consultatif à une fonction d'organe de contrôle.

Quelles propositions le secrétaire d'État formulera-t-il? Quel calendrier compte-t-il respecter?

**04.02 Philippe De Backer**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Le fonctionnement de la Commission de la protection de la vie privée est basé sur une législation de 1992. Les temps ont changé et la commission doit pouvoir accroître sa rapidité de réaction. De plus, un règlement européen nous oblige à évaluer et à adapter les missions de la commission. Le règlement demande qu'il soit également possible d'infliger des amendes administratives aux entreprises.

Je veux avant tout faire confiance à la concertation, notamment au sein du Parlement, en vue de déterminer la voie à suivre pour faire évoluer cette commission.

En outre, je souhaite me concerter directement avec la Commission de la protection de la vie privée qui jouit d'une grande expérience et est bien placée pour contribuer à la transposition du règlement européen. Les parties prenantes et les consommateurs seront également associés à la concertation.

Le règlement européen définit déjà la plupart des grandes lignes. Outre les amendes, il faut également mettre en place une responsabilité démocratique. En matière de professionnalisation et de réduction des effectifs, nous pouvons nous inspirer des exemples français et néerlandais pour façonner la nouvelle Commission de la protection de la vie privée.

De timing is strak, want in mei 2018 moet die hervormde Privacycommissie in actie schieten. Privacy is een grondrecht. Het is belangrijk dat we dat garanderen en dat onze burgers meer controle krijgen over hun gegevens.

De **voorzitter**: Ik feliciteer de heer De Backer met zijn eerste interventie in de Kamer. (*Applaus*)

*Het incident is gesloten.*

#### **05 Terroristische aanslagen – Internationaal medeleven**

Naar aanleiding van de terroristische aanslagen op dinsdag 22 maart 2016 heeft de Nationale Assemblee van de Republiek Libanon mij zijn medeleven betuigd.

#### **06 Terugzending naar de commissie**

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 18 mei 2016, stel ik u voor het wetsvoorstel (de heer Christian Brotcorne) tot wijziging van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen en ertoe strekkende de vrije keuze van een advocaat in elke fase van de rechtspleging te waarborgen in het kader van een rechtsbijstandsverzekeringsovereenkomst, nrs 192/1 tot 3, terug te zenden naar de commissie voor de Justitie.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

#### **07 Agenda**

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 18 mei 2016, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag het wetsvoorstel (de heren Philippe Goffin, Denis Ducarme, Richard Miller, Gilles Foret en Olivier Chastel) tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, wat de hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden betreft, nrs 670/1 tot 6, in te schrijven.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

### **Voorstellen**

L'échéancier est serré, car cette version réformée de la Commission de la protection de la vie privée devra être opérationnelle en mai 2018. La protection de la vie privée est un droit fondamental. Il importe que nous le garantissons et que nos concitoyens puissent davantage contrôler leurs données.

Le **président**: Je félicite M. De Backer pour sa première intervention à la Chambre. (*Applaudissements*)

*L'incident est clos.*

#### **05 Attentats terroristes – Témoignages de sympathie en provenance de l'étranger**

À l'occasion des attentats terroristes survenus le mardi 22 mars 2016, un message de soutien et de condoléances m'est parvenu de l'Assemblée nationale de la République libanaise.

#### **06 Renvoi en commission**

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 18 mai 2016, je vous propose de renvoyer la proposition de loi (M. Christian Brotcorne) modifiant la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances et visant à garantir le libre choix d'un avocat dans toute phase judiciaire, dans le cadre d'un contrat d'assurance de la protection juridique, n<sup>os</sup> 192/1 à 3, en commission de la Justice.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

#### **07 Ordre du jour**

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 18 mai 2016, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi la proposition de loi (MM. Philippe Goffin, Denis Ducarme, Richard Miller, Gilles Foret et Olivier Chastel) modifiant la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres, concernant l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence, nos 670/1 à 6.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

### **Propositions**

**08** Voorstel van resolutie inzake de kennisgeving bij Europa van een positief voedingslabel (1124/1-5)

- Voorstel van resolutie betreffende voedsellabeling (1209/1-3)

- Voorstel van resolutie betreffende een duidelijke voedsel etikettering voor gezonde voeding (1425/1-2)

Voorstellen ingediend door:

- 1124: Yoleen Van Camp
- 1209: Els Van Hoof, Nahima Lanjri, Roel Deseyn, Franky Demon
- 1425: Anne Dedry, Muriel Gerken, Jean-Marc Nollet, Kristof Calvo, Stefaan Van Hecke, Wouter De Vriendt, Benoit Hellings

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze drie voorstellen van resolutie te wijden. (*Instemming*)

**Bespreking**

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1124/5)

Het opschrift in het Nederlands werd door de commissie gewijzigd in "voorstel van resolutie inzake de kennisgeving aan de Europese Unie van een positief voedingslabel".

**08.01 Daniel Senesael**, rapporteur: Mijn collega Piedboeuf en ik verwijzen naar het schriftelijk verslag.

**08.02 Yoleen Van Camp** (N-VA): Vandaag nog is het probleem van suiker in voeding ter sprake gekomen in de media. Actueler kan de bespreking van dit voorstel van resolutie dus niet zijn. In België is een op twee mensen te dik en bijna 2 miljard euro of 7 procent van de gezondheidsuitgaven gaat eraan op. Erger, het overgewicht is geëvolueerd van 41 naar 48 procent, obesitas van 11 naar 14 procent. Volgens een studie veroudert deze kwaal het lichaam met 20 jaar en er is ook een verband met allerlei chronische aandoeningen. De 14 procent obese Belgen zijn goed voor een jaarlijkse kost van 450 miljoen euro, louter overgewicht voegt daar nog eens 100 à 400 miljoen euro aan toe, afhankelijk van de meegerekende kosten.

Onze staatsstructuur staat een doelmatige aanpak in de weg. Zo scoren jongeren in Brussel en Wallonië beduidend slechter dan in Vlaanderen, dat weliswaar bevoegd is voor preventie, maar niet voor

**08** Proposition de résolution relative à la notification d'un label d'alimentation positive à l'Union européenne (1124/1-5)

- Proposition de résolution relative à la labellisation des denrées alimentaires (1209/1-3)

- Proposition de résolution visant à instaurer un étiquetage clair pour une alimentation plus saine (1425/1-2)

Propositions déposées par:

- 1124: Yoleen Van Camp
- 1209: Els Van Hoof, Nahima Lanjri, Roel Deseyn, Franky Demon
- 1425: Anne Dedry, Muriel Gerken, Jean-Marc Nollet, Kristof Calvo, Stefaan Van Hecke, Wouter De Vriendt, Benoit Hellings

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces trois propositions de résolution. (*Assentiment*)

**Discussion**

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1124/5)

L'intitulé en néerlandais a été modifié par la commission en "voorstel van resolutie inzake de kennisgeving aan de Europese Unie van een positief voedingslabel".

**08.01 Daniel Senesael**, rapporteur: L'autre rapporteur, M. Piedboeuf, et moi-même nous référons au rapport écrit.

**08.02 Yoleen Van Camp** (N-VA): Pas plus tard qu'aujourd'hui, les médias ont abordé le problème du sucre dans l'alimentation. La discussion du présent projet de résolution ne peut donc pas être d'une actualité plus brûlante. En Belgique, une personne sur deux est en surpoids et les coûts liés à ce problème atteignent près de 2 milliards d'euros, soit 7 % des dépenses globales de santé. Plus grave encore, le surpoids est passé de 41 à 48 %, l'obésité de 11 à 14 %. Une étude indique que ce mal accélère le vieillissement de l'organisme de 20 ans et établit un lien avec toute une série d'affections chroniques. Les 14 % de Belges souffrant d'obésité entraînent une dépense annuelle de 450 millions d'euros, auxquels s'ajoutent encore 100 à 400 millions d'euros pour les personnes en simple surpoids, en fonction des coûts pris en compte.

La structure de notre État nous empêche d'intervenir efficacement. Ainsi, à Bruxelles et en Wallonie, les jeunes obtiennent un résultat nettement plus médiocre qu'en Flandre, celle-ci

de behandeling.

étant il est vrai compétente pour la prévention mais pas pour le traitement.

**08.03 Barbara Pas (VB):** Wij kunnen ons volkomen vinden in het doel van dit voorstel van resolutie, maar de punten 2 en 3 daarin houden geen rekening houden met het probleem van de bevoegdheidsoverschrijding. Die zijn immers zo geformuleerd dat het federale niveau het initiatief moet nemen om dit probleem aan te pakken, terwijl het probleem onder Vlaamse bevoegdheid valt.

**08.03 Barbara Pas (VB):** Nous adhérons pleinement à l'objectif de la proposition de résolution, mais les points 2 et 3 de celle-ci ne tiennent pas compte de l'excès de compétence. Tels qu'il sont formulés, ces points laissent au niveau fédéral l'initiative de s'attaquer au problème, alors que celui-ci relève des compétences flamandes.

**08.04 Yoleen Van Camp (N-VA):** Geijkte kanalen als de interministeriële conferentie kunnen zich daarover buigen.

**08.04 Yoleen Van Camp (N-VA):** Cet aspect pourra être examiné par les canaux appropriés, comme la Conférence interministérielle.

De strijd tegen obesitas vergt een totaalaanpak, waarbij duidelijke info aan de consument een weliswaar belangrijk, maar niet het enige instrument is. Die duidelijke informatie is essentieel in het maken van een gezonde keuze, wat geen makkelijke opgave is voor de consument. Hier wil dit voorstel aan verhelpen. Oorspronkelijk had onze fractie gekozen voor een positieve voedsellabeling, door een of ander logo of vinkje op de verpakking, dat we dan op Europees niveau wilden laten erkennen.

La lutte contre l'obésité requiert une approche globale, dans le cadre de laquelle l'information adéquate des consommateurs constitue un instrument certes important, mais non unique. Cette information claire et précise est essentielle pour pouvoir effectuer des choix sains, ce qui n'est pas une tâche évidente pour les consommateurs. La présente proposition de résolution tend à remédier à cette situation. Notre groupe politique avait opté au départ pour un label d'alimentation positive, par l'apposition de l'un ou l'autre logo ou signe sur les emballages, que nous aurions voulu faire reconnaître à l'échelon européen par la suite.

Collega's van andere fracties brachten alternatieven aan en in de realiteit worden in verscheidene landen al uiteenlopende systemen gebruikt. Daarom hebben we hoorzittingen georganiseerd met relevante vertegenwoordigers van de overheid, de industrie, de consumentenverenigingen en wetenschappelijke instellingen. Daaruit bleek dat we ons zorgvuldig moeten beraden over een harmonisch systeem dat op Europees niveau kan worden ingevoerd.

Les collègues d'autres groupes ont proposé des solutions qui sortent des sentiers battus et, en réalité, des systèmes différents sont déjà utilisés dans divers pays. C'est la raison pour laquelle nous avons auditionné des représentants des pouvoirs publics, de l'industrie, des associations de défense des consommateurs et des institutions scientifiques. Il en est ressorti que nous devons réfléchir sérieusement à la mise en place d'un système harmonieux susceptible d'être instauré au niveau européen.

Wij verwachten nog een aantal relevante studies en rapporten, waaronder een Europees rapport over de voedingswaarde-etikettering in alle lidstaten. Voor welk systeem we ook kiezen, we moeten de effecten ervan grondig monitoren. Het FAVV heeft de nodige aandacht bepleit voor de kleine ondernemer, die al rekening moet houden met allerlei voorschriften rond etikettering.

Nous attendons encore un certain nombre d'études et de rapports dont un rapport européen relatif à un étiquetage ayant trait à la valeur nutritionnelle, applicable dans tous les États membres. Quel que soit le système pour lequel nous optons, nous devons assurer un suivi rapproché de ses effets. L'AFSCA a préconisé de prêter toute l'attention requise aux petits entrepreneurs qui doivent déjà tenir compte de règles multiples en matière d'étiquetage.

We mogen zeker niet vergeten dat bepaalde gezondheidsclaims op de verpakking, zoals 'light', er mensen soms toe brengen nog ongezonder te eten dan ze al deden.

N'oublions surtout pas que certains slogans concernant la santé qui figurent sur l'emballage, comme "light", incitent parfois les gens à avoir une alimentation encore moins saine que celle qu'ils avaient précédemment.

Na de hoorzittingen hebben we met de meerderheidsfracties en Ecolo-Groen een samenvatting geschreven, waarin rekening is gehouden met de opmerkingen van alle stakeholders. Concreet stellen we een multifocale aanpak voor, in overleg met de deelstaten, waarbij de beschikbare wetenschappelijke informatie en de verschillende systemen in de lidstaten ter evaluatie in kaart worden gebracht. Het einddoel is een eenduidig systeem, dat beantwoordt aan de Europese eisen. Daarbij moet de nodige opvolging worden ingebouwd en moet er ook voldoende aandacht gaan naar de kleinste operatoren.

**08.05 Damien Thiéry (MR):** Na een aantal hoorzittingen zijn we tot een voorstel gekomen voor een aanvullend etiketteringsysteem voor voedingsmiddelenverpakkingen.

Obesitas heeft in de westerse samenlevingen endemische proporties aangenomen. Het is hoog tijd dat er wordt ingegrepen.

Dit systeem kan het recht van de consumenten om keuzes te maken op grond van correcte, duidelijke en begrijpelijke informatie helpen waarborgen.

Daarvoor zal er samengewerkt moeten worden met de voedingsindustrie, de consumentenorganisaties, medici en academici, en is samenwerking met de deelgebieden onmisbaar.

Er zullen ook oproepen moeten worden gedaan opdat er initiatieven zouden worden genomen op Europees niveau voor een verdere harmonisering, wat een cruciaal gegeven is.

De MR-fractie zal dus voor dit voorstel van resolutie stemmen.

**08.06 Daniel Senesael (PS):** Obesitas neemt onwaarschijnlijke proporties aan in ons land. De WHO verwacht een heuse epidemie in Europa tegen 2030. We moeten ingrijpen, gelet op de schadelijke gevolgen voor de gezondheid en de gezondheidszorgbegroting. Mijn fractie stapt mee in dit engagement om doeltreffende oplossingen te vinden. Het is een goed idee om een aanvullend uniform, duidelijk en helder voedsletiketteringssysteem in te voeren, maar dat zal niet volstaan om deze plaag te bestrijden.

Er blijven veel onbeantwoorde vragen. Moeten we

Après les auditions, nous avons rédigé un résumé en collaboration avec les groupes de la majorité et Ecolo-Groen. Ce résumé tient compte des observations de toutes les parties prenantes. Concrètement, nous proposons d'opter pour une approche multifocale, en concertation avec les entités fédérées, en vue de cartographier les informations scientifiques disponibles ainsi que les différents systèmes existant dans les États membres. L'objectif final est de mettre en place un système univoque répondant aux exigences européennes. Il y a dès lors lieu d'assurer le suivi nécessaire et d'accorder suffisamment d'attention aux plus petits opérateurs.

**08.05 Damien Thiéry (MR):** Après un certain nombre d'auditions, nous avons abouti à la proposition d'un système d'étiquetage complémentaire sur les emballages alimentaires.

L'obésité a pris des proportions endémiques dans les sociétés occidentales. Il est important d'agir.

Ce système peut contribuer à assurer le droit des consommateurs à opérer des choix sur la base d'informations correctes, claires et compréhensibles.

Ce travail devra être effectué en coopération avec l'industrie alimentaire, les organisations de consommateurs, le monde médical et académique et avec l'indispensable collaboration des entités fédérées.

Il faudra également lancer des appels pour que des initiatives soient prises au niveau européen afin d'aboutir à une meilleure harmonisation, élément essentiel.

Le groupe MR votera donc en faveur de cette proposition de résolution.

**08.06 Daniel Senesael (PS):** L'obésité prend des proportions importantes dans notre pays. L'OMS estime qu'on peut s'attendre à une véritable épidémie en Europe d'ici 2030. Au vu des conséquences dommageables pour la santé et pour le budget des soins de santé, il y a lieu d'agir. Mon groupe partage cet engagement à trouver des solutions efficaces. La mise en place d'un système d'étiquetage complémentaire des denrées alimentaires uniforme, clair et compréhensible constitue une bonne piste mais ne suffira pas à lutter contre ce fléau.

De nombreuses questions restent sans réponse.

een nationaal etiketteringssysteem invoeren of streven naar een harmonisatie op Europees niveau? De resolutie brengt geen uitsluitel. Ze overweegt de invoering van een specifiek systeem voor ons land, maar wil ook een Europese eenvormigheid.

**08.07 Yoleen Van Camp (N-VA):** Wij maken heel duidelijk wel een keuze. Wij geven absoluut de voorkeur aan een uniforme Europese aanpak. Daarop blijft het echter wachten en daarom willen wij dat er alvast op nationaal niveau stappen worden gezet. Dat is tijdens de hoorzittingen uitgebreid aan bod gekomen. Alle sprekers hebben die aanpak onderschreven.

**08.08 Daniel Senesael (PS):** Daar kom ik straks op terug.

Er is een veelvoud aan labels ontstaan. Een en ander moest grondig onder de loep worden genomen. We wisten dat het wetgevend werk moeilijk zou worden. Deze resolutie, die naar onze mening een lege doos is, is daar het bewijs van.

Ik hoop dat de regering niet op deze resolutie heeft gewacht om informatie in te winnen over de aanpak in de andere EU-landen en te pleiten voor een geharmoniseerd etiketteringssysteem in de EU.

Overweegt u een verplicht of een vrijwillig etiketteringssysteem? De lidstaten mogen enkel met vrijwillige maatregelen werken. Uit de hoorzittingen is echter gebleken dat dit systeem aan kracht zou inboeten als het niet verplicht wordt gesteld.

Zullen de voorwaarden voor de toekenning van het label worden vastgesteld door een bevoegde instantie, zoals de FOD Volksgezondheid, of door een externe organisatie? Zal de etikettering enkel gelden voor voorverpakte voedingsmiddelen of ook voor niet-verpakte voedingswaren? Zal er rekening worden gehouden met voedings- en dieetcriteria?

We hadden dit dossier, gelet op de tijd die we eraan hebben besteed zonder tot concrete pistes te komen, beter terzijde gelegd.

**08.09 Yoleen Van Camp (N-VA):** Het lijkt erop dat de heer Sensael niet bij de hoorzittingen aanwezig was en dat hij ook het verslag niet heel nauwkeurig heeft gelezen. Daarin staat dat wij inderdaad nog niet kiezen voor een bepaald systeem omdat daarover nog geen consensus is. Welk concreet systeem wil de heer Senesael dan naar voren schuiven, tegen de consumentenorganisaties, de industrie, het wetenschappelijk onderzoek en de

Faut-il mettre en place un système d'étiquetage national ou œuvrer à une harmonisation au niveau européen? La résolution ne tranche pas. Elle envisage l'instauration d'un système propre à notre pays, tout en souhaitant une uniformisation européenne.

**08.07 Yoleen Van Camp (N-VA):** Nous effectuons bel et bien clairement un choix. Nous donnons la priorité absolue à une approche européenne uniforme. Mais celle-ci se fait attendre et c'est pourquoi nous voulons que des initiatives soient dès à présent prises au niveau national. Cet aspect a été abondamment évoqué dans le cadre des auditions. Tous les orateurs se sont déclarés favorables à cette approche.

**08.08 Daniel Senesael (PS):** J'y reviendrai plus tard.

Les labels se sont multipliés. Une réflexion approfondie devait être menée. Nous savions qu'il serait compliqué de légiférer. Cette résolution, qui constitue à nos yeux une véritable coquille vide, l'atteste.

J'espère que le gouvernement n'a pas attendu cette résolution pour s'informer sur les pratiques des autres pays européens et plaider en faveur d'un système d'étiquetage harmonisé en Europe.

Envisagez-vous un système d'étiquetage obligatoire ou volontaire? Les États membres peuvent uniquement prendre des mesures volontaires. Toutefois, d'après les auditions, ne pas rendre ce système obligatoire lui ferait perdre de sa force.

Les conditions d'octroi du label seront-elles fixées par une autorité compétente, comme le SPF Santé publique ou par une organisation externe? L'étiquetage concernera-t-il uniquement les denrées préemballées ou également celles sans emballage? Des critères nutritionnels, diététiques ou alimentaires seront-ils pris en compte?

Au vu du temps que nous avons consacré à ce dossier sans dégager des pistes concrètes, il aurait mieux valu le mettre de côté.

**08.09 Yoleen Van Camp (N-VA):** M. Senesael donne l'impression de n'avoir pas assisté aux auditions et de n'avoir pas lu attentivement le rapport dans lequel il est indiqué qu'en l'absence de consensus, nous n'optons en effet pas encore en faveur de l'un ou l'autre système. Quel système concret M. Senesael souhaite-t-il donc mettre en avant, contre les organisations de défense des consommateurs, l'industrie, la recherche



overheidsinstellingen in?

**08.10 Daniel Senesael (PS):** Wat u zegt, klopt niet. Ik heb het verslag wel degelijk gelezen. Het was onze bedoeling het dossier te laten rijpen, zodat er tijd zou zijn voor meer Europese harmonisatie.

**08.11 Yoleen Van Camp (N-VA):** Het staat letterlijk in het verslag dat wij voor die aanpak gaan. Volgens de heer Senesael kan er geen verplicht systeem worden opgelegd. Ik verwijs weer naar het verslag: unieke labels kunnen via de claimvordering 1924/2006 worden geregeld en meervoudige indicatoren voor voedingswarenetikettering volgens verordening 1169/2006.

**08.12 Els Van Hoof (CD&V):** Wij kunnen maar voor één systeem kiezen. Het is dus belangrijk dat we daarvoor een zo groot mogelijk draagvlak zoeken. Als we vandaag al een systeem zouden opleggen, zullen we de producenten wellicht niet mee krijgen.

**08.13 Daniel Senesael (PS):** Het standpunt van onze fractie is duidelijk. We willen de voorliggende tekst niet overhaast goedkeuren, maar we willen wachten op de voortgang die er op Europees niveau wordt geboekt en op de resultaten van de wetenschappelijke studies.

Een echte beslissing wordt afgemeten tegen de actie die eruit voortvloeit. We zullen ons derhalve op dat punt onthouden.

**08.14 Els Van Hoof (CD&V):** De resolutie die ik indiende, verschilt in enkele details van wat vandaag gezamenlijk voorligt. De beweegredenen zijn dezelfde: een gezondere levensstijl promoten. Obesitas is een steeds groter wordende epidemie. In 2014 had 45 procent van de Belgen een BMI hoger dan 25, waarvan 16 procent echt kampt met obesitas. Nochtans vindt 80 procent van de Belgen dat ze er goede eetgewoonten op na houden.

Een gezond en uitgebalanceerd eetpatroon, waarin verzadigde vetten, zout en suiker worden beperkt, is een cruciale schakel in de strijd tegen overgewicht. Natuurlijk is deze resolutie geen antwoord op alle uitdagingen van ons voedselbeleid, maar onze vraag om de voedsletikettering aan te pakken, is wel een van de vele puzzelstukjes van de integrale aanpak van obesitas.

scientifique et les institutions publiques?

**08.10 Daniel Senesael (PS):** Je ne peux pas accepter vos propos. J'ai lu le rapport. Nous voulions laisser mûrir le dossier pour que l'Europe soit en mesure d'évoluer vers des dispositions plus harmonisées.

**08.11 Yoleen Van Camp (N-VA):** Dans le rapport, il est écrit textuellement que nous optons en faveur de cette approche. Selon M. Senesael, aucun système contraignant ne saurait être imposé. Je me réfère une fois encore au rapport: les labels uniques peuvent être réglés par le biais du règlement 1924/2006 et les indicateurs multiples pour l'étiquetage nutritionnel par le biais du règlement 1169/2006.

**08.12 Els Van Hoof (CD&V):** Nous ne pouvons opter qu'en faveur d'un seul système. Il importe donc que nous recherchions une adhésion aussi large que possible. Si nous imposons un système dès aujourd'hui, les producteurs ne nous suivraient sans doute plus.

**08.13 Daniel Senesael (PS):** La position de notre groupe est claire. Nous souhaitons attendre les avancées européennes et les résultats des études scientifiques au lieu de voter ce texte dans la précipitation.

Une vraie décision se mesure à l'action qu'elle engendre. Nous nous abstiendrons donc sur ce point.

**08.14 Els Van Hoof (CD&V):** La résolution que j'ai déposée diffère par quelques détails des textes auxquels nous consacrons aujourd'hui une discussion unique. La motivation est identique, à savoir promouvoir un style de vie plus sain. L'obésité est une épidémie de plus en plus répandue. En 2014, 45 % des Belges avaient un IMC de plus de 25 et 16 % de cette catégorie étaient concernés par une véritable situation d'obésité. Pourtant, 80 % des Belges estiment avoir de bonnes habitudes alimentaires.

Une alimentation saine et équilibrée ne comprenant qu'une proportion limitée de graisses saturées, de sel et de sucre constitue un élément indispensable dans la lutte contre le surpoids. Il va de soi que cette résolution ne répond pas à l'ensemble des défis de notre politique alimentaire, mais notre demande d'agir sur le plan de l'étiquetage des denrées alimentaires constitue une des nombreuses pièces du puzzle, à savoir une politique intégrale de lutte contre l'obésité.

In 2014 trad de Europese richtlijn inzake voedsletikettering in werking. Ze legt een aantal minimumvoorwaarden op en laat de producenten toe om vrijwillig aanvullende informatie te vermelden. Met onze resolutie vragen wij een systeem waarbij de consument met symbolen wordt geïnformeerd over de hoeveelheid vet, suiker en zout in een product. Een revolutie zal daardoor niet worden ontketend, maar het vergroot de keuzevrijheid. Wij hoeden ons ervoor de consument te zeggen wat hij wel of niet mag kopen, we zorgen er enkel voor dat hij over de juiste informatie beschikt om gerichter te kunnen kiezen.

Hoe dat label eruit moet zien, laten we vooralsnog in het midden. In andere landen bestaan dergelijke systemen al langer en ze hebben allemaal hun voor- en nadelen. Daarom spreken we ons in de resolutie enkel uit over de modaliteiten om tot een dergelijk label te komen.

Daarbij zijn drie zaken van belang. Uiteraard is er in de eerste plaats het wetenschappelijk onderzoek. Daarnaast moeten alle betrokkenen – consumentenorganisaties, voedingsindustrie, de academische wereld en de overheid – samenwerken om tot een label te komen. Dat de voedingsindustrie tegen is, klopt overigens niet. Een enquête van Fevia maakt duidelijk dat er wel degelijk een draagvlak kan worden gecreëerd. Tot slot moeten we ons laten inspireren door de systemen die al bestaan in het buitenland.

Wij vragen om voor 2017 – wanneer er een Europees rapport uitkomt over de voedsletikettering – te starten met het overleg over de invoering van een Belgisch systeem. Er zijn verschillende evoluties aan de gang op Europees niveau. Wij pleiten voor een harmonisering van de verschillende systemen. Als wij tegen 2017 al volop bezig zijn met de ontwikkeling van een Belgisch systeem, zullen wij een concrete bijdrage kunnen leveren aan het Europese rapport. Mensen willen weten wat ze eten. Deze resolutie kan dan ook een *quick win* zijn voor de regering. Het is zaak er snel werk van te maken.

Een voedingslabel kan ook een aanzet zijn voor de producenten om de samenstelling van hun producten te veranderen. In Nederland heeft een voedingslabel tot gezondere voeding geleid met minder vet, zout of suiker.

La directive européenne en matière d'étiquetage alimentaire est entrée en vigueur en 2014. Elle impose des conditions minimales et autorise les producteurs à mentionner des informations complémentaires. Dans notre résolution, nous demandons la mise en place d'un système de symboles informant le consommateur des quantités de graisse, de sucre et de sel contenues dans un produit. Il s'agira d'une évolution et non d'une révolution, mais ce système augmentera la liberté de choix du citoyen. Nous nous gardons d'indiquer au consommateur ce qu'il peut ou ne peut pas acheter, mais nous veillons seulement à ce qu'il dispose des informations adéquates pour opérer un choix plus ciblé.

Nous laisserons provisoirement de côté la question de la forme que doit prendre ce label. Il existe depuis longtemps dans d'autres pays des systèmes analogues qui ont chacun leurs avantages et leurs inconvénients. C'est la raison pour laquelle la résolution ne se prononce que sur les modalités de création de ce label.

Trois éléments importent en l'occurrence, le premier étant évidemment la recherche scientifique. Il faut ensuite une collaboration entre tous les intéressés – organisations de consommateurs, industrie alimentaire, monde académique et pouvoirs publics – pour concevoir un label. Il n'est pas exact que l'industrie alimentaire y soit opposée. Une enquête de Fevia montre clairement qu'il est possible de créer une assise pour ce système. Enfin, il faut nous inspirer de ce qui existe déjà à l'étranger.

Nous demandons que soit lancée en 2017, au moment où sortira un rapport européen sur l'étiquetage des aliments, la concertation sur l'instauration d'un système belge. Plusieurs évolutions se dessinent à l'échelon européen. Nous prônons une harmonisation des différents systèmes. Si nous avons déjà bien progressé dans la conception d'un système belge en 2017, nous pourrions fournir une contribution concrète au rapport européen. Les citoyens souhaitent savoir ce qu'ils mangent. La présente résolution pourra dès lors présenter un bénéfice immédiat pour le gouvernement. Il importe de nous mettre au travail sans délai.

Un label d'alimentation peut également inciter les producteurs à modifier la composition de leurs produits. Aux Pays-Bas, l'introduction d'un label d'alimentation a conduit à la production d'aliments plus sains, contenant moins de graisse, de sel ou de sucre.

Een voedingslabel biedt de consument de mogelijkheid gezondere keuzes te maken. Ik vraag daarom om de resolutie goed te keuren en ik vraag de regering om snel het overleg op te starten om tot één systeem te komen en om op Europees niveau voor harmonisering te pleiten.

**08.15 Ine Somers** (Open Vld): Een voedingslabel moet de ingewikkelde informatie op de etiketten van voedselverpakkingen eenvoudiger maken voor de consument.

Met deze resolutie vragen wij de minister om met alle betrokkenen een brede consultatieronde te starten over de invoering van een systeem van aanvullende etikettering van voedselproducten. Wij zeggen bewust niet welk systeem onze voorkeur wegdraagt. We moeten de effecten die de verschillende voedsellabels die al bestaan in andere Europese landen onderzoeken en vervolgens overleggen met de belanghebbenden.

Gedragsveranderingen zijn niet eenvoudig te realiseren. Deze resolutie benadrukt dan ook terecht dat een voedingslabel niet dé oplossing is voor de problematiek van obesitas. Een label kan mensen wel helpen om beter in te schatten of bepaalde producten gezond zijn of niet. De hoorzittingen hebben ons geleerd dat voedingslabels echter geen garantie zijn dat mensen hun koopgedrag veranderen.

Voedselproducenten worden door een label wel aangezet om hun producten gezonder te maken.

Een label zou ingeschakeld moeten worden in een algemeen plan waarbij de nadruk gelegd wordt op preventie en het aanleren van gezonde voedingsgewoonten. Daarvoor zullen we moeten samenwerken met de Gemeenschappen.

Open Vld vraagt de minister om te onderzoeken in welke mate gedragwetenschappen ons kunnen helpen om mensen gezonder te doen eten.

**08.16 Anne Dedry** (Ecolo-Groen): Deze resolutie is het resultaat van een positieve en constructieve medewerking van de oppositie. Ook wij vinden dat de consument een beter inzicht moet krijgen in wat hij eet. We moeten het risico van misleiding trachten te beperken en de consument eerlijke en correcte informatie geven. Daarom hebben wij meegewerkt aan een gezamenlijk amendement dat de resolutie verbetert.

Un label d'alimentation offre aux consommateurs la possibilité de faire des choix plus sains. J'appelle dès lors à soutenir la résolution et je demande au gouvernement d'entamer promptement la concertation pour aboutir à un système unique et de plaider en faveur d'une harmonisation au niveau européen.

**08.15 Ine Somers** (Open Vld): Un label d'alimentation doit permettre de simplifier, pour le consommateur, les informations complexes figurant sur les étiquettes des emballages alimentaires.

Avec cette résolution, nous demandons au ministre de lancer avec tous les acteurs concernés un vaste cycle de consultations sur l'introduction d'un système d'étiquetage complémentaire des denrées alimentaires. Nous nous gardons à dessein de désigner le système que nous privilégions. Il convient d'étudier les effets des différents labels déjà utilisés dans d'autres pays européens puis de nous concerter avec les parties prenantes.

Il n'est pas simple de modifier les comportements. La présente proposition de résolution souligne dès lors, à juste titre, qu'un simple label ne résoudra pas à lui seul le problème de l'obésité. En revanche, ce label pourra aider les consommateurs à mieux estimer si tel ou tel produit est sain ou s'il ne l'est pas. Il est ressorti des auditions que nous avons organisées que les labels alimentaires ne garantissent aucunement que les consommateurs modifieront leur comportement d'achat.

Par contre, ces labels incitent les producteurs de denrées alimentaires à fabriquer des produits plus sains.

Un tel label devrait s'intégrer dans un plan global mettant l'accent sur la prévention et sur l'apprentissage d'habitudes alimentaires saines. À cet effet, une coopération devra être mise en place avec les Communautés.

L'Open Vld demande à la ministre d'examiner dans quelle mesure les sciences du comportement peuvent contribuer à aider la population à choisir une alimentation plus saine.

**08.16 Anne Dedry** (Ecolo-Groen): Cette proposition de résolution est le fruit d'une coopération positive et constructive avec l'opposition. Nous estimons, nous aussi, que les consommateurs doivent être mieux informés de ce qu'ils ont dans leur assiette. Nous devons nous efforcer de minimiser le risque de duperie et fournir des informations honnêtes et correctes aux consommateurs. C'est pourquoi nous avons

Een voedingslabel zal obesitas niet uit de wereld helpen, maar het is wel een kleine stap vooruit. Deze resolutie pleit voor een zichtbaar label op de voorkant van de verpakking om de consument beter wegwijs te maken.

Wij wilden verder gaan dan deze resolutie en ook 91 procent van de Belgen is voorstander van een overheidsingrijpen om een gezond voedingspatroon te promoten. Wij vinden het een gemiste kans dat er niet werd gekozen voor één label, zoals het verkeerslichtensysteem. Wij hadden ook graag gezien dat ons land een voortrekkersrol zou spelen met vrijwillige maatregelen buiten het Europese kader.

Wij zullen de resolutie wel goedkeuren, omdat we verheugd zijn dat een aantal van onze amendementen is aanvaard. Ondanks de gemiste kansen, is deze resolutie een eerste stap in de goede richting.

Ecolo-Groen zal deze resolutie goedkeuren vanuit een constructieve, positieve houding. Wij willen gezonde voeding met duidelijke informatie, waar de voedingsindustrie eerlijk aan meewerkt.

**08.17 Catherine Fonck** (cdH): Met deze resolutie beoogt men weliswaar een zwaarwichtig volksgezondheidsprobleem aan te pakken - obesitas en overgewicht - maar die ambitie wordt met deze tekst niet waargemaakt.

Een voedingslabel kadert in een ruimere problematiek. Wij hebben voorgesteld om het debat te verruimen en obesitas en overgewicht te benaderen vanuit een echt op de volksgezondheid geënte insteek. Ik betreur dat u ons daarin niet gevolgd bent.

**08.18 Yoleen Van Camp** (N-VA): In de resolutie staat dat het slechts om één aspect gaat in een totaalaanpak. Niets belet mevrouw Fonck om deze resolutie goed te keuren en vervolgens te discussiëren over alle andere mogelijke maatregelen.

**08.19 Catherine Fonck** (cdH): Mevrouw, ondanks uw reactie denk ik er niet aan mijn opmerkingen terug te nemen. Dat probleem voor de volksgezondheid mag niet vanuit één invalshoek worden benaderd.

cosigné un amendement commun, qui apporte des améliorations à la proposition de résolution.

Un label d'alimentation positive n'éliminera pas l'obésité mais constitue néanmoins une petite avancée. La présente résolution prône un label visible sur la face avant de l'emballage afin de mieux informer les consommateurs.

Nous voulions quant à nous aller plus loin que cette résolution et 91 % des Belges sont également partisans d'une intervention publique consistant à promouvoir un schéma nutritionnel sain. Nous estimons que le fait de ne pas avoir opté pour un label unique à l'instar du système des feux de signalisation est une occasion manquée. Nous aurions aimé par ailleurs que notre pays joue un rôle de pionnier en prenant des mesures volontaires en dehors du cadre européen.

Nous adopterons toutefois cette résolution parce que nous nous réjouissons de l'acceptation de certains de nos amendements. Malgré ces occasions manquées, la présente résolution est un premier pas dans la bonne direction.

Ecolo-Groen soutiendra cette résolution dans un esprit constructif et positif. Nous sommes demandeurs d'une alimentation saine, assortie d'informations claires, et d'une coopération honnête de l'industrie alimentaire dans ce cadre.

**08.17 Catherine Fonck** (cdH): Si elle vise à lutter contre une problématique de santé publique très importante, à savoir l'obésité et la surcharge pondérale, la résolution ne répond pas à ces enjeux.

La question de la labellisation des denrées alimentaires s'inscrit dans une problématique plus large. Nous avons proposé d'élargir le débat et d'adopter une véritable approche en matière de santé publique sur l'obésité et la surcharge pondérale. Je regrette que vous n'ayez pas adhéré à ce point de vue.

**08.18 Yoleen Van Camp** (N-VA): La résolution précise qu'il ne s'agit que d'un aspect d'une approche globale. Rien n'empêche Mme Fonck d'approuver cette résolution et de discuter par la suite de toutes les autres mesures possibles.

**08.19 Catherine Fonck** (cdH): Madame, malgré votre réaction, je ne retire rien de mes propos. Cet enjeu de santé publique ne peut être considéré par un seul bout de la lorgnette.

Als het uw bedoeling was de burgers te informeren over de etikettering en de samenstelling van de voedingsmiddelen, dan hebt u ook daar gefaald.

Ten slotte wordt er in de resolutie gevraagd dat de minister zich bij andere Europese landen zou informeren. Ik dacht dat Europese benchmarking evident was, niet alleen voor de ministers...

In de resolutie wordt er gevraagd dat de minister bijzondere aandacht zou hebben voor fundamenteel wetenschappelijk onderzoek. Ik hoop dat dat zowel voor de minister van Volksgezondheid als voor de parlementsleden vanzelfsprekend is...

Deze materie lijkt me deel uit te maken van het dagelijkse werk van een regering en zelfs van de parlementsleden. We zullen ons dan ook bij de stemming onthouden. Ik blijf ervan overtuigd dat de inzet bijzonder belangrijk is.

Wij zullen ons bij de stemming onthouden, want het voorstel is inhoudelijk niet ambitieus genoeg.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.

De stemming over het voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

**09** **Voorstel van resolutie tot stimulering van het onderzoek naar immunotherapie en de toegang tot de therapie voor kankerpatiënten (1605/1-6)**

Voorstel ingediend door:

Ine Somers, Jan Vercammen, Dirk Janssens

### **Bespreking**

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1605/5)

**09.01** **Catherine Fonck**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

**09.02** **Yoleen Van Camp** (N-VA): Ik neem het woord namens de heer Vercammen, die vandaag verontschuldigd is.

België in het algemeen en Vlaanderen in het bijzonder bevinden zich in de kopgroep van de nieuwste biotechnologische evoluties. De immunotherapie is alvast veelbelovend, want deze techniek ondersteunt ons afweersysteem in de strijd

Si, au contraire, votre objectif était d'éclairer le citoyen sur l'étiquetage et le contenu des aliments, vous avez là aussi échoué.

Enfin, la résolution demande à la ministre de s'informer auprès d'autres pays européens. Je pensais que le *benchmarking* européen était une évidence, pas seulement pour les ministres...

La résolution demande à la ministre de prêter une attention particulière à la recherche scientifique fondamentale. J'osais croire que tant la ministre de la Santé que nous, parlementaires, étions enclins à le faire...

Cette matière me semble faire partie du travail quotidien d'un gouvernement, voire des parlementaires. Aussi nous abstiendrons-nous. Je reste persuadée qu'il s'agit d'enjeux majeurs.

Nous nous abstiendrons car le contenu de cette proposition est trop peu ambitieux.

Le **président**: La discussion est close.

Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.

Le vote sur la proposition de résolution aura lieu ultérieurement.

**09** **Proposition de résolution visant à stimuler la recherche sur l'immunothérapie et à améliorer l'accès des patients cancéreux à la thérapie (1605/1-6)**

Proposition déposée par:

Ine Somers, Jan Vercammen, Dirk Janssens

### **Discussion**

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1605/5)

**09.01** **Catherine Fonck**, rapporteur: Monsieur le président, j'en réfère à mon rapport écrit.

**09.02** **Yoleen Van Camp** (N-VA): Je prends la parole au nom de M. Vercammen qui est excusé aujourd'hui.

La Belgique en général et la Flandre en particulier figurent dans le peloton de tête des dernières évolutions biotechnologiques. L'immunothérapie est déjà prometteuse, puisque cette technique renforce notre système immunitaire dans la lutte contre

tegen diverse vormen van kanker.

Deze nieuwe therapeutische ontwikkelingen zullen ons ook confronteren met morele en budgettaire keuzes. Degelijke kosten-batenanalyse zullen moeten uitmaken waar we de schaarse middelen correct kunnen inzetten.

Mijn fractie schenkt veel aandacht aan *evidence-based medicine* en *health technology assessment*. Wij moeten ons niet laten opjagen door individuele dossiers. Onze keuzes moeten budgettair haalbaar en transparant zijn. Verheven morele principes zullen soms botsen met peperdure medicatie en een gezondheidszorg die betaalbaar moet blijven voor alle burgers. (*Applaus*)

**09.03 Daniel Senesael (PS):** Het is altijd één van de prioriteiten van onze fractie geweest om ervoor te zorgen dat kankerpatiënten een betere toegang hebben tot behandelingen zoals immunotherapie. Wij onderschrijven de doelstellingen van het voorstel van resolutie van onze collega's, maar het gaat wel over de ontwikkeling en de toegankelijkheid van uiterst dure behandelingen. Tijdens de gedachtewisselingen in de commissie kregen we geen duidelijke antwoorden op onze vragen.

De goedkeuring van die resolutie impliceert een verbintenis om een specifiek budget uit te trekken. Aangezien we ter zake geen zekerheid hebben gekregen, zullen we ons bij de stemming onthouden, omdat we vrezen dat de tekst de patiënten valse hoop zal geven.

**09.04 Damien Thiéry (MR):** Immunotherapie is een revolutie die de behandeling van kankers ingrijpend zal veranderen.

De tekst maakt melding van de noodzaak om te investeren in klinisch onderzoek, dat een belangrijke motor van innovatie moet blijven.

Het is ook zaak dat het onderzoek naar verschillende toepassingsmogelijkheden van immunotherapie voor de behandeling van andere vormen van kanker wordt aangemoedigd. Het budget voor de terugbetaling is niet rekbaar, dus moeten we de kostenefficiëntie van die behandelingen evalueren. We hebben een amendement ingediend en aangenomen, waarin we de minister vragen rekening te houden met het beschikbare budget en de aantoonbare therapeutische meerwaarde.

différentes formes de cancer.

Ces nouveaux développements thérapeutiques nous confronteront également à des choix moraux et budgétaires. Une solide analyse des coûts et bénéfiques devra déterminer comment employer correctement les ressources limitées dont nous disposons.

Mon groupe accorde une grande importance à la médecine fondée sur les preuves et à l'évaluation des technologies de la santé. Nous ne devons donc pas nous précipiter sur la base de dossiers individuels. Nos choix doivent être transparents et réalisables d'un point de vue budgétaire. Nos grands principes moraux se heurteront parfois au coût exorbitant des traitements et à des soins de santé qui doivent rester abordables pour l'ensemble des citoyens. (*Applaudissements*)

**09.03 Daniel Senesael (PS):** Améliorer l'accès aux traitements comme l'immunothérapie pour les patients atteints d'un cancer a toujours été l'une des priorités de notre groupe. Nous souscrivons aux objectifs de la proposition de mes collègues, toutefois nous parlons du développement et de l'accessibilité à des traitements extrêmement coûteux. Les échanges en commission ne nous ont pas permis d'obtenir des réponses claires aux questions posées.

Adopter cette résolution implique de s'engager à prévoir un budget spécifique. N'ayant pas reçu d'assurance en la matière, nous nous abstenons, car nous craignons que ce texte ne donne de faux espoirs aux patients.

**09.04 Damien Thiéry (MR):** L'immunothérapie est une révolution qui va bouleverser la prise en charge des cancers.

Le texte aborde la nécessité d'investir dans la recherche clinique, qui doit rester un important moteur de l'innovation.

Il importe aussi d'encourager la recherche sur différentes possibilités de l'immunothérapie en tant que traitement d'autres types de cancer. En ce qui concerne le remboursement, le budget n'est pas extensible, on doit évaluer ces traitements sous un rapport coût/efficacité. Nous avons déposé et voté un amendement invitant la ministre à tenir compte du budget disponible et de la plus-value thérapeutique démontrable.

Onze fractie steunt dit voorstel van resolutie, dat de aandacht vestigt op een nieuwe kankerbehandeling en de patiënten nieuwe hoop geeft.

**09.05 Ine Somers** (Open Vld): Een op de drie Belgen wordt in zijn leven geconfronteerd met kanker. De verschillende behandelingen van de afgelopen decennia bestrijden de kankercellen van buitenaf. Nu zijn wetenschappers erin geslaagd om het immuunsysteem van het eigen lichaam te activeren, waardoor de tumorcel wordt bestreden zonder aan de gezonde cellen te raken.

België heeft steeds een pioniersrol gespeeld bij de ontwikkeling van die therapie, onder meer dankzij professor Thierry Boon.

Deze resolutie is gebaseerd op de rondetafel 'Immunotherapie en kanker' die ik samen met collega Jan Vercammen heb georganiseerd op 2 juli 2015. We moeten het onderzoek blijven ondersteunen. Zodra de therapeutische meerwaarde bewezen is, moeten de therapieën ook toegankelijk worden voor de patiënt. De betaalbaarheid vraagt echter om een ruimer maatschappelijk debat.

In de commissie werd ook besproken of een patiënt professioneel actief moet blijven of later weer integreren op de arbeidsmarkt. Dat hoeft niet als een straf te worden beschouwd. Werken als men een herstelproces doormaakt is, kan immers een zegen zijn, iets wat de zinnen verzet. Het moet in elk geval een gezamenlijke beslissing zijn van de arts en de patiënt.

Bij de reïntegratie op de arbeidsmarkt krijgen patiënten na een kankerbehandeling een nieuwe tegenslag te verwerken: zij zijn vaak hun job kwijt. Kankerpatiënten, en alle patiënten, verdienen beter. Zij die werken alleen als een straf zien, slaan de bal mis. Ook na kanker en tijdens een kankerbehandeling is er een leven. Ik mag hopen dat dit ook een professioneel leven is.

Ik dank alle collega's die deze resolutie hebben gesteund. (*Applaus*)

**09.06 Catherine Fonck** (cdH): De resolutie behandelt de toegang tot de gepersonaliseerde geneeskunde, een belangrijk toekomstproject.

België is state of the art op wetenschappelijke vlak,

Notre groupe soutient cette proposition de résolution qui met en lumière un traitement nouveau pour le cancer et donne un nouvel espoir aux patients.

**09.05 Ine Somers** (Open Vld): Un Belge sur trois est confronté au cancer durant sa vie. Les divers traitements des dernières décennies tentent d'éradiquer les cellules cancéreuses de façon non invasive. Les scientifiques sont à présent parvenus à activer le système immunitaire du patient de telle manière que les cellules tumorales soient visées sans toucher les cellules saines.

La Belgique a toujours joué un rôle de pionnier dans le développement de cette thérapie, notamment grâce au professeur Thierry Boon.

Cette résolution est basée sur la table ronde sur l'immunothérapie en oncologie que j'ai organisée le 2 juillet 2015 avec mon collègue Jan Vercammen. Nous devons continuer à soutenir la recherche. Les thérapies doivent être mises à la disposition des patients dès que leur plus-value thérapeutique est prouvée. La question de savoir si ces thérapies sont payables requiert cependant un large débat de société.

Une des discussions en commission a eu trait à la possibilité, pour les patients, de rester actifs professionnellement ou de réintégrer le marché du travail ultérieurement. Ces éléments ne doivent pas être considérés comme une sanction. Travailler pendant le processus de guérison peut en effet se révéler salutaire puisqu'il permet au patient de se consacrer à une autre activité. La décision de poursuivre son travail devra en tout état de cause être prise en commun par le médecin et le patient.

Dans le cadre de leur réinsertion sur le marché du travail, les patients cancéreux doivent affronter un nouveau coup de l'adversité après leur traitement car ils ont souvent perdu leur emploi. Les patients cancéreux et tous les patients méritent un meilleur sort. Ceux qui voient dans la remise au travail des patients cancéreux une forme de sanction se trompent. Il y a une vie après le cancer et pendant le traitement du cancer. J'ose espérer qu'il y ait aussi une vie professionnelle.

Je remercie tous mes collègues qui ont soutenu cette résolution. (*Applaudissements*)

**09.06 Catherine Fonck** (cdH): La résolution pose la question de l'accès à la médecine personnalisée, chantier majeur pour l'avenir.

Sur le plan scientifique, la Belgique est à la pointe,

zowel wat het fundamenteel als wat het klinisch onderzoek betreft, maar ook in de farmaceutische sector en met name in de immunotherapie.

U nam in de commissie afstand van het oorspronkelijke voorstel om de patiënten toegang te verlenen tot de nieuwe immunotherapieën. De minister kon mij trouwens niet vertellen welk budget haar departement oormerkt voor de terugbetaling van de immunotherapie. U beloofde ons om deze informatie te geven in het plenum, maar we blijven op onze honger zitten.

De wijziging van uw oorspronkelijke resolutie is een aanzienlijke achteruitgang die de toegang tot innovaties op het vlak van immunotherapie tot zijn kleinste gemene deler herleidt.

Ik vrees dat die resolutie een illusie is. Ik heb dan ook een amendement ingediend waarvoor ik uw steun vraag.

De minister van Werk heeft zich ertoe verbonden het akkoord van de Groep van Tien over de re-integratie van langdurig zieken op de arbeidsmarkt, op vrijwillige basis en zonder sancties, te eerbiedigen. Uw meerderheid heeft echter geweigerd zich achter die verbintenis te scharen. De ministers van Sociale Zaken en van Werk zijn het oneens. Mevrouw De Block wil de mensen verplichten om te gaan werken, zelfs al zijn ze ziek. En als ze dat niet doen, worden ze bestraft. De miljoenen euro's aan besparingen die daarvoor bij de begrotingsaanpassing werden vooropgesteld, zijn daar het bewijs van.

Ik heb dus een amendement ingediend. Als u het verwerpt, wil dat zeggen dat u de re-integratie verplicht wilt stellen en de werkonwilligen wilt bestraffen. Als dat het geval is, zullen we het voorstel van resolutie niet goedkeuren. *(Applaus bij het cdH)*

**09.07 Ine Somers** (Open Vld): Tijdens de bespreking in de commissie is duidelijk vermeld dat wij een apart punt in de tekst wilden over het kunnen blijven werken tijdens de behandeling en over de reïntegratie in het arbeidscircuit na de behandeling. Immunotherapie zorgt ervoor dat meer mensen blijvend kunnen werken. De mensen zijn vragende partij. Het is in het belang van de patiënt dat het wettelijk mogelijk wordt te werken wanneer men kan en wil blijven werken. *(Applaus bij de meerderheid)*

**09.08 Catherine Fonck** (cdH): De re-integratie van zieken is geen nieuw gegeven. Voor patiënten die in

tant dans la recherche fondamentale que clinique mais aussi dans le secteur pharmaceutique, particulièrement en immunothérapie.

En commission, vous avez reculé par rapport à la proposition initiale assurant l'accès aux nouvelles immunothérapies pour les patients. Par ailleurs, la ministre n'a pu me dire le budget alloué par son département au remboursement de l'immunothérapie. Malgré les promesses de nous donner ces informations en séance plénière, rien ne nous a encore été fourni.

La modification de votre résolution initiale constitue un recul notable en ramenant l'accès aux innovations d'immunothérapie à son plus petit commun dénominateur.

Je crains que cette résolution ne soit une illusion. J'ai donc déposé un amendement que je vous invite à approuver.

Le ministre de l'Emploi s'est engagé à respecter l'accord des Dix sur la réinsertion professionnelle pour les malades de longue durée, sur base volontaire et sans sanctions. Or votre majorité a refusé de cautionner cet engagement. Il existe un désaccord entre la ministre des Affaires sociales et le ministre de l'Emploi à cet égard. La ministre veut obliger à travailler, même quand on est malade. Et si on ne le fait pas, on sera sanctionné. Les millions prévus comme économies par ce biais dans l'ajustement budgétaire le prouvent.

J'ai donc déposé un amendement. Si vous ne le votez pas, cela signifiera que votre objectif est d'obliger et d'appliquer des sanctions. Si c'est le cas, nous ne voterons pas la proposition de résolution. *(Applaudissements sur les bancs du cdH)*

**09.07 Ine Somers** (Open Vld): Lors des discussions en commission, il a clairement été indiqué que nous souhaitions insérer un point distinct dans le texte sur la possibilité de continuer à travailler durant le traitement et sur la réintégration dans le circuit du travail à l'issue du traitement. L'immunothérapie permet à un plus grand nombre de personnes de continuer à travailler et il y a effectivement une demande en ce sens. Il est dans l'intérêt du patient de pouvoir travailler légalement lorsqu'il sait et souhaite continuer à travailler. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**09.08 Catherine Fonck** (cdH): La remise à l'emploi de malades n'est pas une nouveauté. Pour



staat zijn om te werken, kan het goed zijn dat ze aan de slag blijven.

De kern van het probleem is het meningsverschil tussen minister Peeters, die het akkoord van de sociale partners wil respecteren, en de minister van Sociale Zaken, die de re-integratie verplicht wil stellen, mét sancties. Dat meningsverschil blijkt uit de twee ontwerpen van koninklijk besluit, die elkaar tegenspreken.

**09.09 Damien Thiéry (MR):** We hebben dit debat in de commissie gevoerd. De vertegenwoordiger van de minister heeft gezegd dat er nog wordt nagedacht over de wenselijkheid van een verplicht re-integratietraject. U dicht haar dus vermeende bedoelingen toe.

De commissie heeft dit voorstel aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding, en ik ben dan ook verwonderd dat sommigen op hun beslissing zijn teruggekomen.

**09.10 Catherine Fonck (cdH):** Ik heb het recht het woord te nemen op het spreekgestoelte. De meerderheid heeft haar standpunt niet verduidelijkt over het koninklijk besluit betreffende de herinschakeling van arbeidsongeschikte werknemers, terwijl ze zich er eerder had toe verbonden het akkoord van de Groep van Tien na te leven.

In een democratie is het logisch en gezond dat er over die kwesties gesproken wordt, zodat iedereen duidelijk kan maken waarvoor hij staat.

**09.11 Damien Thiéry (MR):** Het debat heeft al plaatsgevonden in de commissie.

De **voorzitter:** De bespreking is gesloten.

Ingediende amendementen:

*Point/Punt 3*

- 5 - Catherine Fonck (1605/6)

*Point/Punt 5*

- 6 - Catherine Fonck (1605/6)

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

De stemming over de aangehouden amendementen en over het geheel van het voorstel zal later plaatsvinden.

**10 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, wat de hulp aan slachtoffers van**

les patients capables, continuer à travailler peut être positif.

Le nœud est le désaccord entre le ministre Peeters, respectueux de l'accord des partenaires sociaux, et la ministre des Affaires sociales qui veut une remise au travail obligatoire avec sanction. Pour preuve, les deux projets d'arrêtés royaux contradictoires.

**09.09 Damien Thiéry (MR):** Nous avons eu ce débat en commission. Le représentant de la ministre y a dit que la réflexion sur l'opportunité de rendre obligatoire ou non le parcours de réinsertion professionnelle était encore en cours. Vous faites donc un procès d'intention.

Cette proposition ayant été adoptée à 11 voix et 1 abstention en commission, je m'étonne que certains soient revenus sur leur décision.

**09.10 Catherine Fonck (cdH):** J'ai le droit de m'exprimer à la tribune. La majorité n'a pas éclairci sa position quant à l'arrêt royal sur la réintégration des patients alors que vous vous étiez engagé à respecter l'accord du Groupe des 10.

Il est logique et sain, en démocratie, que ces questions soient débattues afin que chacun assume ses positions.

**09.11 Damien Thiéry (MR):** Le débat a déjà eu lieu en commission.

Le **président:** La discussion est close.

Amendements déposés:

*Point/Punt 3*

- 5 - Catherine Fonck (1605/6)

*Point/Punt 5*

- 6 - Catherine Fonck (1605/6)

Le vote sur les amendements est réservé.

Le vote sur les amendements réservés et sur l'ensemble de la proposition aura lieu ultérieurement.

**10 Proposition de loi modifiant la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres, concernant l'aide aux victimes d'actes**

**opzettelijke gewelddaden betreft (670/1-7)**

Voorstel ingediend door:

Philippe Goffin, Denis Ducarme, Richard Miller, Gilles Foret, Olivier Chastel

**Algemene bespreking**

**10.01 Christian Brotcorne**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

De **voorzitter**: Ook corapporteur mevrouw Özlem Özen verwijst naar het schriftelijk verslag.

**10.02 Philippe Goffin (MR)**: Ons voorstel strekt ertoe hoofdhulp en noodhulp zonder fonds toe te kennen aan de slachtoffers van bijzonder zware gewelddaden. De schadeloosstelling zou volledig zijn en verleend worden vooraleer er uitspraak is gedaan over de strafvordering.

De Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders en het Rekenhof hebben er echter aan herinnerd dat men krachtens het subsidiariteitsbeginsel enkel bij de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden aanklopt indien men zich tot niemand anders kan wenden (de veroordeelde, de verzekering of het ziekenfonds) en dat het bedrag van de hulp naar billijkheid wordt bepaald.

Voor het Rekenhof was het voorstel financieel onhoudbaar. We hebben derhalve een andere oplossing gezocht en het verheugt me dat die eenparig in de commissie voor de Justitie werd aangenomen.

Om de hulp te krijgen waarop het recht heeft zal een slachtoffer van een terreurdaad niet langer een strafprocedure moeten opstarten en wachten op de afloop ervan. Op voorwaarde dat de terreurdaad bij koninklijk besluit erkend wordt, zal het slachtoffer zijn dossier rechtstreeks kunnen indien bij de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden. De wet zal gelden voor de slachtoffers van de aanslagen van 22 maart 2016.

Het plafond voor de noodhulp wordt opgetrokken van 15.000 tot 30.000 euro, het plafond voor de hoofdhulp van 62.000 naar 125.000 euro.

Het toepassingsveld van de wet wordt uitgebreid tot de aanverwanten en personen met een duurzame familiale band met het overleden of gewonde slachtoffer.

**intentionnels de violence (670/1-7)**

Proposition déposée par:

Philippe Goffin, Denis Ducarme, Richard Miller, Gilles Foret, Olivier Chastel

**Discussion générale**

**10.01 Christian Brotcorne**, rapporteur: Monsieur le président, je me réfère au rapport écrit.

Le **président**: Mme Özlem Özen, corapporteur, renvoie également au rapport écrit.

**10.02 Philippe Goffin (MR)**: Notre proposition visait à accorder une aide principale et une aide urgente sans fonds aux victimes d'actes particulièrement violents. Cette réparation était intégrale et octroyée avant qu'il ait été statué sur l'action publique.

La Commission des victimes d'actes intentionnels de violence ainsi que la Cour des comptes ont cependant rappelé qu'en vertu du principe de subsidiarité, on ne demande l'aide de la Commission des victimes d'actes intentionnels de violence qu'en l'absence d'autre recours (au condamné, à une assurance ou une mutuelle), le montant devant être déterminé en équité.

Pour la Cour des comptes, cette proposition n'était financièrement pas tenable. Nous avons donc cherché une autre solution et je suis heureux qu'elle ait été adoptée à l'unanimité en commission de la Justice.

Pour qu'une victime d'acte terroriste obtienne l'aide qui peut lui être octroyée, elle ne devra plus entamer et voir aboutir une procédure pénale. Pour autant que l'acte terroriste soit reconnu dans un arrêté royal, la victime pourra introduire directement son dossier auprès de la Commission des victimes d'actes intentionnels de violence. La loi sera applicable aux victimes des attentats du 22 mars 2016.

Le plafond de l'aide urgente passe de 15 000 euros à 30 000 euros et celui de l'aide principale passe de 62 000 euros à 125 000 euros.

Le champ d'application de la loi a été élargi aux alliés et aux personnes témoignant d'un rapport familial durable avec la victime décédée ou blessée.

De bestanddelen van de schade waarop de toekenning van hulp kan steunen, zijn veranderd: bij de vaststelling van de morele schade zal er geen rekening worden gehouden met de invaliditeit, en de rechtplegingsvergoeding zal in aanmerking kunnen worden genomen.

De aanvraag zal geschieden door middel van een formulier dat langs elektronische weg kan worden ingediend.

Ik betwijfel niet dat deze tekst eenparig zal worden aangenomen.

**10.03 Raf Terwingen** (CD&V): Dit is een zeer goed voorstel, want eindelijk hebben we wat geld over, dat in het Slachtofferfonds terecht komt en dat zo snel mogelijk naar slachtoffers dient te gaan. Zoiets vergt bijkomende versoepelingen van procedures en daaraan komt dit wetsvoorstel tegemoet, naast een uitbreiding van het nodige personeelsbestand van veertien naar achttien mensen. Zo worden slachtoffers en hun familieleden niet ten tweeden male slachtoffers, wat zeker in het licht van de aanslagen van 22 maart van wezenlijk belang is. *(Applaus)*

**10.04 Barbara Pas** (VB): Ik betreur dat het oorspronkelijke voorstel van de heer Goffin werd geamendeerd door de meerderheid, want zijn versie vond ik veel beter dan het flauwe afkooksel ervan, al blijft de intentie zeer waardevol.

Voorts is het een ondemocratische Belgische gewoonte om de meerderheid van de bevolking te neutraliseren door bij elke samenstelling van instanties een paritaire 50/50-verdeling te volgen bij de toekenning van de mandaten. Met ons amendement willen wij dit aanpassen aan de reële 60/40-verdeling.

De **voorzitter**: Mevrouw Pas gaf toelichting bij twee amendementen die eigenlijk een herhaling zijn van hetzelfde element in het derde en zesde lid van paragraaf 2 van een nieuw artikel 2.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

### **Bespreking van de artikelen**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (670/6)

Les postes pouvant justifier une aide ont changé: le dommage moral sera fixé indépendamment de la détermination de l'invalidité et l'indemnité de procédure pourra être prise en charge.

Les demandes se feront au moyen d'un formulaire qui pourra être introduit par voie électronique.

Je ne doute pas que ce texte sera voté à l'unanimité.

**10.03 Raf Terwingen** (CD&V): C'est une excellente proposition, car il nous reste enfin un peu d'argent qui peut être versé dans le Fonds d'aide aux victimes et donc leur être octroyé dans les meilleurs délais. Une telle formule requiert des assouplissements complémentaires et c'est précisément le sens de la proposition à l'examen, outre un renforcement nécessaire des effectifs, qui passent de 14 à 18 personnes. De la sorte, les victimes et leurs familles ne seront pas victimes une deuxième fois, ce qui, en particulier à la lueur des attentats du 22 mars, revêt une importance capitale. *(Applaudissements)*

**10.04 Barbara Pas** (VB): Je regrette que la proposition initiale de M. Goffin ait été amendée par la majorité, car cette version me semblait meilleure que la pâle décoction qui en subsiste, même si l'intention reste très louable.

Par ailleurs, c'est une habitude non démocratique en Belgique de neutraliser la majorité de la population en appliquant, à chaque fois que l'on constitue une instance, une clé de répartition 50/50 pour l'octroi des mandats. Notre amendement tend à changer cette situation et à instaurer une répartition 60/40 qui correspond à la réalité.

Le **président**: Mme Pas a commenté deux amendements qui constituent, en réalité, une répétition du même élément au troisième et au sixième alinéa du paragraphe 2 d'un nouvel article 2.

Le **président**: La discussion générale est close.

### **Discussion des articles**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (670/6)

Het wetsvoorstel telt 10 artikelen.

*Ingediende amendementen:*

*Art. 2*

- 10 – Barbara Pas (670/7)
- 11 – Barbara Pas (670/7)

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen, het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

### **11 Inoverwegingneming van voorstellen**

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 18 mei 2016, stel ik u ook voor het wetsvoorstel (mevrouw Evita Willaert, de heren Georges Gilkinet en Jean-Marc Nollet, mevrouw Anne Dedry, de heer Wouter De Vriendt, mevrouw Muriel Gerkens en de heer Stefaan Van Hecke) tot wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, teneinde het geboorteverlof te verlengen en verplicht te maken, nr. 1833/1, in overweging te nemen.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

### **Geheime stemming**

#### **12 Benoeming van de leden van de Federale Deontologische Commissie**

Aan de orde is de geheime stemming voor de benoeming van leden van de Federale Deontologische Commissie.

Overeenkomstig artikel 7 van de wet van 6 januari 2014 houdende oprichting van een Federale Deontologische Commissie worden de twaalf leden van de commissie door de Kamer van volksvertegenwoordigers benoemd met een

La proposition de loi compte 10 articles.

*Amendements déposés:*

*Art. 2*

- 10 – Barbara Pas (670/7)
- 11 – Barbara Pas (670/7)

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

### **11 Prise en considération de propositions**

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 18 mai 2016, je vous propose également de prendre en considération la proposition de loi (Mme Evita Willaert, MM. Georges Gilkinet et Jean-Marc Nollet, Mme Anne Dedry, M. Wouter De Vriendt, Mme Muriel Gerkens et M. Stefaan Van Hecke) modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, visant à allonger le congé de naissance et à le rendre obligatoire, n° 1833/1.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

### **Scrutin**

#### **12 Nomination des membres de la Commission fédérale de déontologie**

L'ordre du jour appelle le scrutin secret pour la nomination des membres de la Commission fédérale de déontologie.

Conformément à l'article 7 de la loi du 6 janvier 2014 portant création d'une Commission fédérale de déontologie, les douze membres qui composent cette commission sont nommés par la Chambre des représentants à la majorité des deux tiers des

meerderheid van twee derden van de stemmen, waarbij twee derden van de leden aanwezig moeten zijn.

De Commissie bestaat uit zes Nederlandstalige en zes Franstalige leden waarvan telkens één magistraat of hoogleraar, drie voormalige leden van de Kamer en/of Senaat en twee voormalige mandatarissen. Ten hoogste twee derden van de leden mogen van hetzelfde geslacht zijn.

De kandidaturen werden aangekondigd tijdens de plenaire vergaderingen van 11 juni 2015 en 14 april 2016.

Bij brief van 10 januari 2016 heeft de heer Wouter Pas zijn kandidatuur ingetrokken.

Het stuk met de namen van de kandidaten werd rondgedeeld (stuk nr. 1828/1).

Aangezien ten hoogste twee derden van de leden van de Federale Deontologische Commissie van hetzelfde geslacht mogen zijn, dienen van de vijf vrouwelijke kandidaturen minstens vier kandidaten te worden benoemd.

U heeft een stembiljet gekregen met de namen van de Nederlandstalige kandidaten en de Franstalige kandidaten.

Om te stemmen moet men een kruisje in het vakje tegenover de naam van de gekozen kandidaten plaatsen. Stembiljetten waarop meer stemmen zijn uitgebracht dan er mandaten zijn, zijn ongeldig.

Daar de stemming geheim is, mogen de stembiljetten niet worden ondertekend.

We moeten eerst een of twee bureaus van stemopnemers bij loting samenstellen. Elk bureau bestaat uit vier leden. Ik stel u evenwel voor om voor de stemopneming de jongste twee leden aan te wijzen die heden aan het bureau hebben plaatsgenomen.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

De dames Nawal Ben Hamou en Yoleen Van Camp worden aangewezen om de stemmen op te nemen.

Ik stel u voor dat de stembiljetten geteld worden in de Conferentiezaal, in aanwezigheid van de stemopnemers.

suffrages, deux tiers des membres devant être présents.

La Commission se compose de six membres francophones et de six membres néerlandophones, dont pour chaque rôle linguistique, un magistrat ou professeur, trois anciens membres de la Chambre et/ou du Sénat et deux anciens mandataires. Deux tiers au maximum des membres sont du même sexe.

Les candidatures ont été annoncées en séance plénière des 11 juin 2015 et 14 avril 2016.

Par lettre du 10 janvier 2016, M. Wouter Pas a retiré sa candidature.

Le document portant le nom des candidats vous a été distribué (doc. n° 1828/1).

Étant donné que deux tiers au maximum des membres de la Commission fédérale de déontologie sont du même sexe, au moins quatre candidates doivent être nommées parmi les cinq candidatures féminines.

Vous avez reçu un bulletin de vote reprenant les noms des candidats francophones et des candidats néerlandophones.

Il y a lieu de voter en traçant une croix dans la case figurant en regard du nom des candidats choisis. Les bulletins qui comporteraient plus de votes qu'il y a de mandats à pourvoir sont nuls.

Le scrutin étant secret, les bulletins ne peuvent être signés.

Nous devons d'abord procéder au tirage au sort d'un ou de deux bureaux de scrutateurs composés chacun de quatre membres qui seront chargés du dépouillement. Je vous propose cependant de désigner les deux membres les plus jeunes siégeant au bureau ce jour pour dépouiller les scrutins.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Mmes Nawal Ben Hamou et Yoleen Van Camp sont désignées pour dépouiller les scrutins.

Je vous propose de procéder au dépouillement des scrutins à la salle des Conférences, en présence des scrutateurs.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus zal geschieden.

Il en sera ainsi.

Ik verzoek elk lid om bij het afroepen van zijn naam zijn ongetekende stembiljetten in de stembussen te komen deponeren. Gelieve langs mijn linkerkant op het spreekgestoelte te komen en dit aan mijn rechterkant te verlaten.

À l'appel de son nom, chaque membre est prié de venir déposer ses bulletins non signés dans les urnes, en montant à la tribune, de ma gauche à ma droite.

Ik nodig de stemopnemers uit de namen af te roepen.

J'invite les scrutateurs à procéder à l'appel nominal.

*Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.*

*Il est procédé à l'appel nominal.*

De stemming is gesloten.

Je déclare le scrutin clos.

*De vergadering wordt geschorst van 17.44 uur tot 18.11 uur.*

*La séance est suspendue à 17 h 44 et reprise à 18 h 11.*

**13 Benoeming van de leden van de Federale Deontologische Commissie – uitslag van de geheime stemming**

Stemmen	131	Votants
Blanco of ongeldig	8	Blancs ou nuls
Geldig	123	Valables
Tweederde meerderheid	83	Majorité des deux tiers

**13 Nomination des membres de la Commission fédérale de déontologie – résultat du scrutin**

Stemmen	131	Votants
Blanco of ongeldig	8	Blancs ou nuls
Geldig	123	Valables
Tweederde meerderheid	83	Majorité des deux tiers

*Benoeming van een Nederlandstalige magistraat of hoogleraar*

*Nomination d'un magistrat ou professeur néerlandophone*

De heer Werner Coudyzer heeft 1 stem gekregen.

M. Werner Coudyzer a obtenu 1 suffrage.

De heer Danny Pieters heeft 120 stemmen gekregen.

M. Danny Pieters a obtenu 120 suffrages.

De heer André Simons heeft 1 stem gekregen.

M. André Simons a obtenu 1 suffrage.

De heer Danny Pieters die de tweederdemeerderheid van de stemmen heeft gekregen wordt uitgeroepen tot lid van de Federale Deontologische Commissie.

M. Danny Pieters ayant obtenu la majorité des deux tiers des suffrages, est proclamé membre de la Commission fédérale de déontologie.

*Benoeming van een Franstalige magistraat of hoogleraar*

*Nomination d'un magistrat ou professeur francophone*

De heer Philippe Quertainmont heeft 0 stemmen gekregen.

M. Philippe Quertainmont a obtenu 0 suffrages.

Mevrouw Françoise Tulkens heeft 123 stemmen gekregen.

Mme Françoise Tulkens a obtenu 123 suffrages.

De heer Melchior Wathelet heeft 0 stemmen gekregen.

M. Melchior Wathelet a obtenu 0 suffrages.

Mevrouw Françoise Tulkens die de tweederdemeerderheid van de stemmen heeft gekregen wordt uitgeroepen tot lid van de Federale Deontologische Commissie.

Mme Françoise Tulkens ayant obtenu la majorité des deux tiers des suffrages, est proclamée membre de la Commission fédérale de déontologie.

*Benoeming van drie Nederlandstalige voormalige leden van de Kamer en/of de Senaat*

*Nomination de trois anciens membres de la Chambre et/ou du Sénat néerlandophones*

De heer Johan De Roo heeft 123 stemmen gekregen.

M. Johan De Roo a obtenu 123 suffrages.

De heer Frederik Erdman heeft 123 stemmen gekregen.

M. Frederik Erdman a obtenu 123 suffrages.

De heer Geert Lambert heeft 0 stemmen gekregen.

M. Geert Lambert a obtenu 0 suffrages.

De heer Danny Pieters heeft 1 stem gekregen.

M. Danny Pieters a obtenu 1 suffrage.

De heer Luc Willems heeft 113 stemmen gekregen.

M. Luc Willems a obtenu 113 suffrages.

De heer Johan De Roo die de tweederdemeerderheid van de stemmen heeft gekregen wordt uitgeroepen tot lid van de Federale Deontologische Commissie.

M. Johan De Roo ayant obtenu la majorité des deux tiers des suffrages, est proclamé membre de la Commission fédérale de déontologie.

De heer Frederik Erdman die de tweederdemeerderheid van de stemmen heeft gekregen wordt uitgeroepen tot lid van de Federale Deontologische Commissie.

M. Frederik Erdman ayant obtenu la majorité des deux tiers des suffrages, est proclamé membre de la Commission fédérale de déontologie.

De heer Luc Willems die de tweederdemeerderheid van de stemmen heeft gekregen wordt uitgeroepen tot lid van de Federale Deontologische Commissie.

M. Luc Willems ayant obtenu la majorité des deux tiers des suffrages, est proclamé membre de la Commission fédérale de déontologie.

*Benoeming van drie Franstalige voormalige leden van de Kamer en/of de Senaat*

*Nomination de trois anciens membres de la Chambre et/ou du Sénat francophones*

De heer François-Xavier de Donnea heeft 123 stemmen gekregen.

M. François-Xavier de Donnea a obtenu 123 suffrages.

De heer Thierry Detienne heeft 0 stemmen gekregen.

M. Thierry Detienne a obtenu 0 suffrages.

Mevrouw Camille Dieu heeft 123 stemmen gekregen.

Mme Camille Dieu a obtenu 123 suffrages.

Mevrouw Jacqueline Herzet heeft 123 stemmen gekregen.

Mme Jacqueline Herzet a obtenu 123 suffrages.

De heer Melchior Wathelet heeft 0 stemmen gekregen.

M. Melchior Wathelet a obtenu 0 suffrages.

Mevrouw Magdelaine Willame-Boonen heeft 0 stemmen gekregen.

Mme Magdelaine Willame-Boonen a obtenu 0 suffrages.

De heer François-Xavier de Donnea die de tweederdemeerderheid van de stemmen heeft

M. François-Xavier de Donnea ayant obtenu la majorité des deux tiers des suffrages, est proclamé

gekregen wordt uitgeroepen tot lid van de Federale Deontologische Commissie.      membre de la Commission fédérale de déontologie.

Mevrouw Camille Dieu die de tweederdemeerderheid van de stemmen heeft gekregen wordt uitgeroepen tot lid van de Federale Deontologische Commissie.      Mme Camille Dieu ayant obtenu la majorité des deux tiers des suffrages, est proclamée membre de la Commission fédérale de déontologie.

Mevrouw Jacqueline Herzet die de tweederdemeerderheid van de stemmen heeft gekregen wordt uitgeroepen tot lid van de Federale Deontologische Commissie.      Mme Jacqueline Herzet ayant obtenu la majorité des deux tiers des suffrages, est proclamée membre de la Commission fédérale de déontologie.

*Benoeming van twee Nederlandstalige voormalige mandatarissen*      *Nomination de deux anciens mandataires néerlandophones*

De heer Eddy Boutmans heeft 121 stemmen gekregen.      M. Eddy Boutmans a obtenu 121 suffrages.

De heer Jan Michiels heeft 0 stemmen gekregen.      M. Jan Michiels a obtenu 0 suffrages.

De heer Sabin S'Heeren heeft 123 stemmen gekregen.      M. Sabin S'Heeren a obtenu 123 suffrages.

De heer Eddy Boutmans die de tweederdemeerderheid van de stemmen heeft gekregen wordt uitgeroepen tot lid van de Federale Deontologische Commissie.      M. Eddy Boutmans ayant obtenu la majorité des deux tiers des suffrages, est proclamé membre de la Commission fédérale de déontologie.

De heer Sabin S'Heeren die de tweederdemeerderheid van de stemmen heeft gekregen wordt uitgeroepen tot lid van de Federale Deontologische Commissie.      M. Sabin S'Heeren ayant obtenu la majorité des deux tiers des suffrages, est proclamé membre de la Commission fédérale de déontologie.

*Benoeming van twee Franstalige voormalige mandatarissen*      *Nomination de deux anciens mandataires francophones*

Mevrouw Djamila Benbihi heeft 121 stemmen gekregen.      Mme Djamila Benbihi a obtenu 121 suffrages.

De heer Jean-Marie Raviart heeft 0 stemmen gekregen.      M. Jean-Marie Raviart a obtenu 0 suffrages.

De heer Melchior Wathelet heeft 122 stemmen gekregen.      M. Melchior Wathelet a obtenu 122 suffrages.

Mevrouw Djamila Benbihi die de tweederdemeerderheid van de stemmen heeft gekregen wordt uitgeroepen tot lid van de Federale Deontologische Commissie.      Mme Djamila Benbihi ayant obtenu la majorité des deux tiers des suffrages, est proclamée membre de la Commission fédérale de déontologie.

De heer Melchior Wathelet die de tweederdemeerderheid van de stemmen heeft gekregen wordt uitgeroepen tot lid van de Federale Deontologische Commissie.      M. Melchior Wathelet ayant obtenu la majorité des deux tiers des suffrages, est proclamé membre de la Commission fédérale de déontologie.

**14** Benoemingscommissies voor het notariaat –  
Hernieuwing van de mandaten

**14** Commissions de nomination pour le notariat –  
Renouvellement des mandats



Het mandaat van de leden van de Nederlandstalige en de Franstalige Benoemingscommissies voor het notariaat verstrijkt op 10 februari 2017.

Overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 9 maart 2001 dienen de vacatures voor een mandaat van werkend of plaatsvervangend lid van een benoemingscommissie uiterlijk zes maanden voor het verstrijken van het mandaat van de leden in het *Belgisch Staatsblad* te worden bekendgemaakt.

De Nederlandstalige en de Franstalige Benoemingscommissies voor het notariaat bestaan beide uit acht werkende en acht plaatsvervangende leden, telkens vier notarissen en vier niet-notarissen. De notarissen worden aangewezen door de Nationale Kamer van notarissen. De niet-notarissen worden aangewezen door de Kamer met een tweederdemeerderheid van de uitgebrachte stemmen.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 18 mei 2016 stel ik u voor een oproep tot kandidaten in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

#### **15 Raadgevende interparlementaire Beneluxraad**

De MR-fractie heeft mij de kandidatuur bezorgd van de heer Gautier Calomne als effectief lid en van de heer Richard Miller als plaatsvervangend lid van de Raadgevende interparlementaire Beneluxraad.

Aangezien er geen andere kandidaturen zijn, moet er, overeenkomstig artikel 157, 6, van het Reglement, niet gestemd worden en verklaar ik de heer Gautier Calomne verkozen als effectief lid en de heer Richard Miller verkozen als plaatsvervangend lid in de Raadgevende interparlementaire Beneluxraad.

#### **16 Verzending van een voorstel van resolutie naar een andere commissie**

Op aanvraag van de indieners, stel ik u voor het voorstel van resolutie (mevrouw Fabienne Winckel, de heer Philippe Blanchart en mevrouw Karine Lalieux) over de bestrijding van genitale verminking bij vrouwen, nr. 1406/1, te verwijzen naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.

Le mandat des membres des Commissions de nomination francophone et néerlandophone pour le notariat expire le 10 février 2017.

Conformément à l'article 4 de l'arrêté royal du 9 mars 2001, la vacance des mandats des membres effectifs et suppléants d'une commission de nomination doit être publiée au *Moniteur belge* au plus tard six mois avant l'expiration du mandat des membres.

Les Commissions de nomination francophone et néerlandophone pour le notariat sont composées chacune de huit membres effectifs et de huit membres suppléants, chacune composée de quatre notaires et de quatre non-notaires. Les notaires sont désignés par la Chambre nationale des notaires. Les non-notaires sont désignés par la Chambre à une majorité des deux tiers des suffrages.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 18 mai 2016, je vous propose de publier un appel aux candidats au *Moniteur belge*.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

#### **15 Conseil interparlementaire consultatif Benelux**

Le groupe MR m'a fait parvenir la candidature de M. Gautier Calomne comme membre effectif et de M. Richard Miller comme membre suppléant du Conseil interparlementaire consultatif Benelux.

Étant donné qu'il n'y a pas d'autres candidatures, il n'y a pas lieu à scrutin, conformément à l'article 157, 6, du Règlement, et je proclame M. Gautier Calomne élu en qualité de membre effectif et M. Richard Miller élu en qualité de membre suppléant du Conseil interparlementaire consultatif Benelux.

#### **16 Renvoi d'une proposition de résolution à une autre commission**

À la demande des auteurs, je vous propose de renvoyer à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société, la proposition de résolution (Mme Fabienne Winckel, M. Philippe Blanchart et Mme Karine Lalieux) visant à lutter contre les mutilations génitales féminines, n° 1406/1.

Dit wetsvoorstel werd vroeger verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

Cette proposition avait été précédemment renvoyée à la commission des Relations extérieures.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Pas d'observation? (*Non*)

Aldus zal geschieden.

Il en sera ainsi.

### **17** Urgentieverzoeken vanwege de regering

### **17** Demandes d'urgence de la part du gouvernement

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp tot wijziging van de programmawet van 27 december 2004 en van de wet van 7 januari 1998 betreffende de structuur en de accijnstarieven op alcohol en alcoholhoudende dranken en tot opheffing van het koninklijk besluit van 26 oktober 2015 tot voorlopige wijziging van de programmawet van 27 december 2004 en van het koninklijk besluit van 26 oktober 2015 tot voorlopige wijziging van de wet van 7 januari 1998 betreffende de structuur en de accijnstarieven op alcohol en alcoholhoudende dranken, nr. 1834/1.

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi modifiant la loi-programme du 27 décembre 2004 et la loi du 7 janvier 1998 concernant la structure et les taux des droits d'accise sur l'alcool et les boissons alcoolisées et abrogeant l'arrêté royal du 26 octobre 2015 modifiant provisoirement la loi-programme du 27 décembre 2004 et l'arrêté royal du 26 octobre 2015 modifiant provisoirement la loi du 7 janvier 1998 concernant la structure et les taux des droits d'accises sur l'alcool et les boissons alcoolisées, n° 1834/1.

Ik stel u voor om ons over die vraag uit te spreken.

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.

**17.01** Minister **Willy Borsus** (*Frans*): Het cliquetsysteem en de verhoging van de accijnzen op alcohol en alcoholhoudende dranken werden tijdelijk ingesteld bij koninklijk besluit. Met het voorliggende wetsontwerp willen we de sinds november 2015 bij anticipatie toegepaste verhogingen in een wet gieten. De programmawet die thans voorbereid wordt, kan enkel bestaande wetten wijzigen, vandaar de hoogdringendheid.

**17.01** **Willy Borsus**, ministre (*en français*): Le système du cliquet et l'augmentation des accises sur les boissons alcoolisées ont été temporairement instaurés par un arrêté royal. Le projet de loi à l'examen vise à couler dans la loi ces augmentations appliquées de manière anticipative depuis novembre 2015. La loi-programme en préparation ne pouvant apporter de modification qu'à une loi, cette ratification est urgente.

De **voorzitter**:

Le **président**:

*De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.*

*L'urgence est adoptée par assis et levé.*

De regering heeft eveneens de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake gezondheid, nr. 1838/1.

Le gouvernement a également demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi portant des dispositions diverses en matière de santé, n° 1838/1.

**17.02** Staatssecretaris **Philippe De Backer** (*Nederlands*): Dit wetsontwerp moet zo snel mogelijk in werking treden. Het belangrijkste voorbeeld is de bepaling over het mondzorgtraject, die al begin dit jaar had moeten ingaan. Zolang het principe van het mondzorgtraject niet juridisch verankerd is, kunnen de maatregelen om de preventieve mondgezondheid te versterken, die reeds vorig jaar aangekondigd werden, echter niet

**17.02** **Philippe De Backer**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Ce projet de loi doit entrer en vigueur dans les plus brefs délais. L'exemple le plus important concerne le trajet de soins buccaux, une disposition qui aurait déjà dû entrer en vigueur en début d'année. Tant que cette disposition ne sera pas ancrée dans la loi, les mesures destinées à améliorer la santé bucco-dentaire, qui avaient déjà été annoncées l'an dernier, ne pourront pas être

ten uitvoer worden gelegd. Daarom vraagt de regering de hoogdringende behandeling.

De **voorzitter**:

*De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.*

## Naamstemmingen

**18** Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Emir Kir over "de universele periodieke doorlichting van België door de Mensenrechtenraad van de Verenigde Naties, tijdens de 24ste zitting van januari 2016" (nr. 126)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 10 mei 2016.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 126/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Emir Kir;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Rita Bellens.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	78	Oui
Nee	58	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

**19** Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Georges Gilkinet over "de opheffing van de cel 'Kunst en Antiek' van de federale politie" (nr. 143)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 11 mei 2016.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 143/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Georges Gilkinet;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de

mises en place. C'est la raison pour laquelle le gouvernement demande l'urgence.

Le **président**:

*L'urgence est adoptée par assis et levé.*

## Votes nominatifs

**18** Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Emir Kir sur "l'examen périodique universel de la Belgique auprès du Conseil des Droits de l'Homme des Nations Unies au cours de la 24ième session en janvier 2016" (n° 126)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 10 mai 2016.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 126/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Emir Kir;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Rita Bellens.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	78	Oui
Nee	58	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

**19** Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Georges Gilkinet sur "la suppression de la cellule Art et Antiquités de la police fédérale" (n° 143)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 11 mai 2016.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 143/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Georges Gilkinet;
- une motion pure et simple a été déposée par

heer Koen Metsu.

M. Koen Metsu.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

**19.01 Véronique Caprasse** (DéFI): Ik heb vernomen dat de cel Kunst en Antiek van de federale politie zal worden opgeheven. Die cel zou opgaan in een nieuwe directie die met terrorismebestrijding wordt belast. In het licht van de deskundigheid van het personeel van de cel is de financiële last ervan voor de overheid evenwel gering.

**19.01 Véronique Caprasse** (DéFI): J'ai appris la suppression de la cellule "Art et Antiquités" de la police fédérale. Cette cellule serait intégrée à une nouvelle direction chargée de la lutte contre le terrorisme. Or, elle représente une faible charge financière au regard de l'expertise de ses agents.

Uw beslissing kadert in een streven naar optimalisering. De illegale handel in kunstwerken is echter een veel belangrijker factor geworden in de financiering van het terrorisme. Bovendien komt de illegale handel in cultuurgoederen wereldwijd op de derde plaats, na het witwassen van geld en de illegale handel in verdovende middelen.

Votre décision s'inscrit dans un mouvement d'optimisation alors que l'importance du trafic d'œuvres d'art dans le financement du terrorisme a fortement évolué. En outre, le trafic des biens culturels se situe après le blanchiment d'argent et le trafic de drogue.

Met uw keuze gaat u trouwens in tegen de Europese trend: in meerdere EU-lidstaten worden er net zulke cellen opgericht!

Votre choix est à contre-courant de l'Union européenne: dans plusieurs pays, de telles cellules sont créées!

Mijn fractie zal de motie van de heer Gilkinet steunen. (*Applaus*)

Mon groupe soutiendra la motion de M. Gilkinet. (*Applaudissements*)

**19.02 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Ik bedank mevrouw Caprasse voor haar steun.

**19.02 Georges Gilkinet** (Ecolo-Groen): Je remercie Mme Caprasse pour son soutien.

De minister van Binnenlandse Zaken bouwt het personeelsbestand af van de CDGEFID (Centrale Dienst voor de Bestrijding van de Georganiseerde Economische en Financiële Delinquentie) en heft de Dienst Leefmilieu en de cel Kunst en Antiek op. De buitenlandse politiediensten hebben geen aanspreekpunt meer.

Le ministre de l'Intérieur diminue les moyens humains de l'OCDEFO (Office Central de la lutte contre la Délinquance Économique et Financière Organisée), supprime la cellule fédérale en charge de la police de l'environnement et la cellule de lutte contre le trafic d'art et d'antiquités. Les polices étrangères n'ont plus d'interlocuteur.

Dat is schadelijk voor de werking van onze federale Staat! Ik begrijp niet dat de heer Miller en zijn fractie aanvaarden dat de minister van Binnenlandse Zaken de federale politie zo doet afbrokkelen. Daarom heb ik deze motie van aanbeveling ingediend.

C'est dommageable pour le fonctionnement même de notre État fédéral! Je ne comprends pas que M. Miller et son groupe acceptent que le ministre de l'Intérieur dépèce ainsi la police fédérale. C'est pourquoi j'ai déposé cette motion de recommandation.

**19.03 Gwenaëlle Grovonijs** (PS): Namens de PS-fractie steun ik de motie van de heer Gilkinet. De illegale handel in kunstwerken speelt een belangrijke rol in de financiering van het terrorisme. Men doet ons geloven dat men het terrorisme bestrijdt, maar tegelijk moeten cellen die op dat vlak efficiënt werk leveren, het met veel minder middelen stellen.

**19.03 Gwenaëlle Grovonijs** (PS): J'appuie au nom du groupe PS la motion de M. Gilkinet. Le trafic d'œuvres d'art est important dans le financement du terrorisme. On fait croire qu'on lutte contre le terrorisme, alors qu'on retire des moyens importants à des cellules effectuant un travail efficace en la matière.

De **voorzitter**:

Le **président**:

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	76	Oui
Nee	58	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

**20 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Michel de Lamotte over "de richtlijn-bedrijfsgeheimen" (nr. 144)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van 11 mei 2016.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 144/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Michel de Lamotte;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Caroline Cassart-Mailleux, Sarah Claerhout en Leen Dierick en door de heren Gautier Calomne, Peter Dedecker en Johan Klaps.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik die motie in stemming.

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	78	Oui
Nee	57	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

**21 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Vanessa Matz over "het 'Institut médico-légal' te Luik en, in een ruimer verband, de expertise inzake forensische geneeskunde in Wallonië" (nr. 142)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Justitie van 11 mei 2016.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 142/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	76	Oui
Nee	58	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

**20 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Michel de Lamotte sur "la Directive 'Secrets des Affaires'" (n° 144)**

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture du 11 mai 2016.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 144/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Michel de Lamotte;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Caroline Cassart-Mailleux, Sarah Claerhout et Leen Dierick et par MM. Gautier Calomne, Peter Dedecker et Johan Klaps.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	78	Oui
Nee	57	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

**21 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Vanessa Matz sur "l'Institut médico-légal de Liège et de manière plus large l'expertise médico-légale wallonne" (n° 142)**

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Justice du 11 mai 2016.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 142/1):

- une motion de recommandation a été déposée par

mevrouw Vanessa Matz;  
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Sophie De Wit.

Mme Vanessa Matz;  
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Sophie De Wit.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik die motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

**21.01 Vanessa Matz** (cdH): Wij begrijpen niet dat de minister van Justitie niet investeert in deze zaak. Naast DNA-analyses voert het Institut médico-légal van Luik opdrachten van openbare dienst uit. Wij hopen dat de Luikenars en alle Waalse volksvertegenwoordigers in deze Assemblee onze motie zullen steunen, en zo zullen voorkomen dat die expertise – de enige in haar soort in Wallonië – bij gebrek aan financiering verloren gaat.

**21.01 Vanessa Matz** (cdH): Nous ne comprenons pas l'absence d'investissement du ministre de la Justice. Outre les expertises ADN, l'Institut médico-légal de Liège remplit des missions de service public. Nous espérons que les Liégeois et tous les Wallons de cette assemblée soutiendront notre motion et empêcheront ainsi cette expertise – la seule en Wallonie – de disparaître, faute de financement.

De **voorzitter**:

Le **président**:

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	77	Oui
Nee	58	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	77	Oui
Nee	58	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

**22 Voorstel van resolutie inzake de kennisgeving aan de Europese Unie van een positief voedingslabel (nieuw opschrift) (1124/5)**

**22 Proposition de résolution relative à la notification d'un label d'alimentation positive à l'Union européenne (nouvel intitulé) (1124/5)**

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	88	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	48	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	88	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	48	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

**23 Aangehouden amendementen op het voorstel van resolutie tot stimulering van het onderzoek naar immunotherapie en de toegang tot de therapie voor kankerpatiënten (1605/1-6)**

**23 Amendements réservés à la proposition de résolution visant à stimuler la recherche sur l'immunothérapie et à améliorer l'accès des patients cancéreux à la thérapie (1605/1-6)**

Stemming over amendement nr. 5 van Catherine Fonck op punt 3. (1605/6)

Vote sur l'amendement n° 5 de Catherine Fonck au point 3. (1605/6)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	48	Oui
Nee	88	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	48	Oui
Nee	88	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 6 van Catherine Fonck op punt 5. (1605/6)

Vote sur l'amendement n° 6 de Catherine Fonck au point 5. (1605/6)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming 6*)

(*Vote 6*)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

**24** Geheel van het voorstel van resolutie tot stimulering van het onderzoek naar immunotherapie en de toegang tot de therapie voor kankerpatiënten (1605/5)

**24** Ensemble de la proposition de résolution visant à stimuler la recherche sur l'immunothérapie et à améliorer l'accès des patients cancéreux à la thérapie (1605/5)

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	102	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	34	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	102	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	34	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

**25** Aangehouden amendementen en artikel van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, wat de hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden betreft (670/1-7)

**25** Amendements et article réservés de la proposition de loi modifiant la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres, concernant l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence (670/1-7)

Stemming over amendement nr. 10 van Barbara Pas op artikel 2. (670/7)

Vote sur l'amendement n° 10 de Barbara Pas à l'article 2. (670/7)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	3	Oui
Nee	132	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	136	Total

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	3	Oui
Nee	132	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 11 van Barbara Pas op artikel 2. (670/7)

Vote sur l'amendement n° 11 de Barbara Pas à l'article 2. (670/7)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming 8*)

(*Vote 8*)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is het artikel 2 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 est adopté.

**26** Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van

**26** Ensemble de la proposition de loi modifiant la

**de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, wat de hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden betreft (670/6)**

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	136	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

**loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres, concernant l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence (670/6)**

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	136	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet à la sanction royale.

### **27 Goedkeuring van de agenda**

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 26 mei 2016.

Geen bezwaar? (*Nee*) De agenda is goedgekeurd.

*De vergadering wordt gesloten om 18.34 uur. Volgende vergadering donderdag 26 mei 2016 om 14.15 uur.*

### **27 Adoption de l'ordre du jour**

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 26 mai 2016.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour est approuvé.

*La séance est levée à 18 h 34. Prochaine séance plénière le jeudi 26 mai 2016 à 14 h 15.*